|  |  |
| --- | --- |
| futer logo | ПРАВИЛНИК  **О ДОПУНАМА ПРАВИЛНИКА О ПРОГРАМУ НАСТАВЕ И УЧЕЊА ЗА ТРЕЋИ РАЗРЕД ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА**  ("Сл. гласник РС - Просветни гласник", бр. 6/2020) |



На основу члана 67. став 1. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС”, бр. 88/17, 27/18 – др. за-

**1**

кон, 10/19 и 6/20),

Министар просвете, науке и технолошког развоја доноси

**ПРАВИЛНИК**

* **допунама Правилника о програму наставе и учења за трећи разред основног образовања и васпитања**

Члан 1.

У Правилнику о програму наставе и учења за трећи разред основног образовања и васпитања („Службени гласник РС – Просветни гласник”, бр. 5/19 и 1/20) у делу: „3. ОБАВЕЗНИ ПРЕДМЕТИ” – одељак „Назив предмета: МАТЕРЊИ ЈЕЗИК” после програма предме- та: „СЛОВАЧКИ ЈЕЗИК”, додаје се програм предмета: „ХРВАТСКИ ЈЕЗИК”, који је одштампан уз овај правилник и чини његов састав- ни део.

У програму предмета: „ПРИРОДА И ДРУШТВО”, после одељка: „III. ПРАЋЕЊЕ И ВРЕДНОВАЊЕ НАСТАВЕ И УЧЕЊА”, додаје се одељак: „IV. ДОДАТНИ САДРЖАЈИ ПРОГРАМУ ПРИРОДА И ДРУШТВО КОЈИ ИЗРАЖАВАЈУ ПОСЕБНОСТ НАЦИОНАЛНЕ МА-

ЊИНЕ” , који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део.

У програму предмета: „МУЗИЧКА КУЛТУРА”, после одељка: „III. ПРАЋЕЊЕ И ВРЕДНОВАЊЕ НАСТАВЕ И УЧЕЊА”, додаје се одељак: „IV. ДОДАТНИ САДРЖАЈИ ПРОГРАМУ МУЗИЧКА КУЛТУРА КОЈИ ИЗРАЖАВАЈУ ПОСЕБНОСТ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИ-

НЕ”, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део.

У делу: „4. ИЗБОРНИ ПРОГРАМИ” – одељак „Назив програма: МАТЕРЊИ ЈЕЗИК/ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ

КУЛТУРЕ”, после програма: „ЧЕШКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ” додају се програми: „ХРВАТСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, МАКЕДОНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ, НЕМАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ и ВЛАШКИ ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ”, који су

одштампани уз овај правилник и чине његов саставни део.

Члан 2.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Просветном гласнику”, а примењује се почев од школске 2020/2021. године.

ТРЕЋИ РАЗРЕД ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА

# ОБАВЕЗНИ ПРЕДМЕТИ – МАТЕРЊИ ЈЕЗИК

* 1. ХРВАТСКИ ЈЕЗИК

Naziv predmeta **HRVATSKI JEZIK**

Cilj Cilj nastave hrvatskoga jezika jest jasno, točno i prikladno sporazumijevanje hrvatskim standardnim jezikom, te ovladavanje pravilnim usmenim i pisanim izražavanjem, njegujući svijest o značaju uloge jezika u očuvanju nacionalnoga identiteta; osposobljavanje za tumačenje odabranih književnih i drugih umjetničkih djela iz hrvatske i svjetske baštine, radi njegovanja tradicije i kulture hrvatskoga naroda i razvijanja interkulturalnosti.

Razred **treći**

Godišnji fond sati **180 sati**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Obrađenom temom/područjem, učenik će biti sposoban: | **PODRUČJE/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| * čitati s razumijevanjem različite tekstove * opisati svoj doživljaj poročitanog književnog djela * izraziti svoje mišljenje o tekstu i potkrijepiti ga dokazima * zamjećivati i izdvajati teme u proznome i poetskome tekstu * ritam, rima srok: zamijetiti ponavljanja u stihu, kitici i pjesmi radi isticanja i naglašavanja neke ideje ili zvučnoga doživljaja pjesme, slušno i vidno zamjećivanje sroka * razumjeti i razlikovati šaljivu pjesmu među drugim pjesmama * povezati događaje i likove proznoga teksta s vremenom radnje i mjestom * odrediti osnovna obilježja lika prema izgledu, ponašanju i govoru * uočiti uspoređivanje dvaju pojmova po sličnosti * razlikovati pripovijetku od bajke u stvarnim događajima i likovima nasuprot nestvarnima * razumijeti basnu, zamijetiti osobine likova, uopćiti zaključak basne u obliku pouke, zamijetiti pripisivanje ljudskih osobina drugim živim bićima i stvarima * prepoznati dječji roman kao opširniji prozni tekst o djeci i njihovim pustolovinama * razlikovati samostalni govorni nastup (monolog) od razgovora (dijaloga), uljudno i prikladno sudjelovati u svakodnevnim različitim dijaloškim komunikacijskim situacijama, ostvariti kraći samostalni govorni nastup, zamijetiti ulogu neverbalne komunikacije | **KNJIŽEVNOST** | **ŠKOLSKA LEKTIRA**  **Poezija**  Stanislav Femenić, *Škola zove* Dubravka Grebener, *Kornjačina kuća* Tin Kolumbić, *Jesen u vinogradu* Milijana Kovačević, *Jesen što je*  Mladen Pokić, *U mojem trnacu, Bezobzirne kapi*  Ana Đokić, *Boje sreće*  Luko Paljetak, *Umjetno disanje* Ludwig Jerzy Kern, *Dva ježa* Darko Cindrić, *Moji zimski praznici* Dubravka Ugrešić, *O sreći*  Josip Kokotović, *Želje malog slapa* Marina Vujčić, *Ljubavni lanac* Katica Stubičar, *Visideda*  Petrana Sabolek, *Proljeće*  Grigor Vitez, *Kakve je boje potok* Adam Rajzl, *Hvalisavci leptiri* Gustav Krklec, *Glasovi iz polja* Ljerka Pukec, *Djetelina s četiri lista* Višnja Junaković, *Morska škola* Sonja Zubović, *Kad bi mene pitali* Božidar Stančić, *Kraj školske godine* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * prepoznati i imenovati pojmove govornik, sugovornik, slušatelj, poruka * razlikovati zamišljeni događaj od stvarnoga, pripovijedati o stvarnome i zamišljenom događaju * sudjelovati u stvaranju zajedničke priče prema zadanome poticaju oblikujući jedan ili nekoliko događaja, poštujući uzročno-posljedične veze * razlikovati obavijest kao vrstu teksta čije su sastavnice provjerljive i istoznačne za sve primatelje * prepoznati i definirati obavijest, oblikovati kraću obavijest * izvještavati o obavljenome zadatku držeći se kronološkoga slijeda događaja * oblikovati i ispričati kratku priču prema poticaju, uočavati nejezične sastavnice u komunikaciji * oblikovati i pisati sastavak uz poticaj i bez njega * izražajno glasno čitati dramaski tekst (igrokaz) pošutujući vrjednote govorenoga jezika, sudjelovati u dramskim improvizacijama * sudjelovati u raspravi pošutjuću uljudbena pravila, pridržavati se teme, poštujući tuđe i iznoseći vlastito mišljenje * osvješćivati i primjenjivati prethodna znanja i vještine, pisati veliko slovo višečlanih vlastitih imena voda i gora, naseljenih mjesta u zavičaju poznatih učeniku u skladu s pravopisnom normom, uvježbati pisanje i izgovor najčešćih riječi u kojima se pojavljuju glasovi č, ć, đ, dž, ie (ije/je, e/i) * razumjeti pojam imenice kao vrste riječi, razlikovati opće i vlastite imenice, razlikovati jedninu i množinu imenica * primjenjivati pravilo o pisanju višečlanih vlastitih imenica u pisanju imena voda i gora u zavičaju, nebeskih tijela, naseljenih mjesta koja učenik poznaje, nazivima ustanova i poduzeća, škola, kazališta * prepoznati umanjenice i uvećanice kao vrste imenica * pravilno izgovarati i pisati č i ć u umanjenicama na –ić, -čić,   -čica, u uvećanicama na –čina   * pravilan izgovor i pisanje ije/je/e/i u češće rabljenim umanjenicama i uvećanicama * razlikovati glagole kao riječi kojima izričemo što tko radi ili što se događa, prepoznati glagol u rečenici prema pitanjima što netko radi, što se događa * razlikovati pridjeve kao riječi koji opisuju imenicu i i odgovaraju na pitanje kakvo je što, čije je što (opisni i posvojmi pridjevi) * rabiti dvotočje i zarez kao interpunkcijske znakove, pravilno ih koristiti u nabrajanju * pravilno pisati opće kratice: r., uč., itd., npr., te češće oznake za mjere * razlikovati igrani film za djecu od animiranoga filma, prepričati filmsku priču * razlikovati dječije časopise i stripove od ostalog tiska * prepoznati radijsku emisiju za djecu, raspravljati o njoj, zamijetiti zvučna izražajna sredstva * pronaći traženi pojam u dječjoj enciklopedijij služeći se kazalom i abecednim redom |  | **Proza**  Ana Diaz, *Pet škola*  Smilja Kursar Pupovac, *Stara maslina*  Arnold Lobel, *Iznenađenje*  Božidar Prosenjak, *Kućni ljubimci*  Stjepan Lice, *Krugovi oko glave i oko srca*  Mladen Kopjar, *Zub mudrosti* Josip Kokotović, *Jesen u meni* Stanislav Femenić, *Kokošja pamet*  Miecyslav Malinski, *Važan razgovor*  Ema Pongrašić, *Smeđe čarape s bijelom crtom i jedna nestolna lampa,*  *Sve moje mame*  Bruno Kuman, *Kako je snijeg pao*  Ela Peroci, *Slatko vrhnje* Zlatko Krilić, *Ivana* Ezop, *Zec i kornjača*  Sanja Kursar Pupavac, *Tatin dan*  Sanja Pilić, *Maškare, ah, maškare, Dan planete Zemlje i divnih dječaka,*  *Završetak škole*  Slavka Šobić, *Što žubori potočić* Dubravko Horvatić, *Grički top* Nada Iveljić, *Različiti – pa šta*  Ana Đokić, *Proljeće je, a u meni nemir*  Sanja Polak, *Darujte slikovnice*  Marica Milčec, *Sve su gliste iste*  Biserka Drbohlav, *Kako je zec nosio uskrsna jaja*  Marina Gabelica, *Plavo iznenađenje*  Zoran Pongrašić, *Stonoga devedesetodevetonoga, Basne sa sirom*  Ksenija Grozdanić, *Andrejev dan*  **Dramski tekstovi**  Ksenija Grozdanić, *Ljetno – jesenski razgovor, Gdje rastu krafnice, Muke zbog jabuke, Lastavica se vraća kući, Zaboravljeni*  Josip Balaško, *Zimski razgovor*  Zvonko Todorovski, *Travanj*  Ljerka Pukec, *Divlja svinja kod liječnika*  **Popularno znanstveni i informativni tekstovi**  Izbor iz ilustriranih enciklopedija i časopisa za djecu.  **DOMAĆA LEKTIRA**  (izabrati sedam djela, obavezna prva dva)   1. Mato Lovrak, *Vlak u snijegu* 2. Ivana Brlić-Mažuranić, *Čudnovate zgode šegrta Hlapića* 3. Luko Paljetak, *Miševi i mačke naglavačke* 4. Vladimir Nazor, *Bijeli jelen* 5. Dubravko Horvatić, *Grički top* 6. Sanja Polak, *Dnevnik Pauline* ili *Drugi dnevnik Pauline P.* 7. Sanja Pilić, *Nemam vremena, E bas mi nije žao, Hoću i ja* 8. Stanislav Femenić, *Ludi kamen* 9. Hugh Lofting, *Pripovijet o doktoru Dolitleu* 10. Nada Iveljić, *Šestinski kišobran, Čuvarice novih krovova* 11. Božidart Prosenjak, *Sijač sreće* 12. Gianni Rodari, *Putovanje plave strijele, Čipolino* 13. Hrvatske narodne bajke 14. James M. Barrie, *Petar Pan* 15. Slavko Kolar, *Jurnjava na motoru* 16. Frank Lyman Baum, *Čarobnjak iz Oza* 17. Otfried Preussler, *Mali vodenjak, mala vještica* 18. Elwyn Brooks White, *Paukova mreža* 19. Dragutin Horkić, *Čađave zgrade* 20. Basne (izbor) **Književni pojmovi:** Tema   Ritam, srok/rima Šaljiva pjesma  Događaj, lik, vrijeme radnje, mjesto radnje Obilježja lika  Usporedba Pripovijetka Basna, pouka Dječji roman |
| **JEZIK**  **Gramatika, pravopis i ortoepija** | Vrste riječi, opće imenice, vlastite imenice, jednina/množina Imena, veliko početno slovo  Umanjenice, uvećanice Glas č, glas ć  Ije, je Glagoli  Pridjevi; opisni i posvojni pridjevi Nabrajanje, dvotočje, zarez Kratice |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **JEZIČNA I MEDISKA KULTURA** | **Jezična kultura** | Slušanje i govorenje, samostalni govorni nastup i razgovor, sporazumijevanje hrvatskim književnim jezikom Pripovijedanje, stvarni događaji, nestvarni događaji Stvaranje zajedničke priče prema poticaju  Obavijest  Izvješćivanje o obavljenome zadatku  Stvaralačko pisanje – oblikovanje kraćeg sastava, uvod, glavni dio, zaključak  Čitanje po ulogama Rasprava, raspravljanje  Pisanje, poštivanje pravopisne norme, veliko slovo, skupovi ije/  je u poznatim umanjenicama i uvećanicama, č i ć u umanjenicama i uvećanicama, kratice |
| **Medijska kultura** | Dječji film, glumac Radijska emisija za djecu  Knjižnica, korištenje enciklopedije, dječja enciklopedija, sadržaj/kazalo, abecedni red  Popis filmova   1. Z. Grgić, A. Zaninović, B. Kolar, *Izbor filmova o prefesoru Baltazaru* 2. M. Blažeković, *Palčić, Čudnovate zgode šegrta Hlapića* 3. D. Vunak, *Mali vlak* 4. B. Dovniković, A. Marks, *Dva miša* 5. Lj. Heidler, *Lisica i gavran, Lisica i roda, Lav i miš* 6. M. Relja, *Vlak u snijegu* 7. V. Fleming, *Čarobnjek iz Oza* 8. A. Adamson, V. Jenson, *Schrek* 9. R. Minkoff, *Velika pustolovina Stuarta Maloga* 10. Filmovi iz serije animiranih i komičnih filmova o Loleku i Boleku, Tomu i Jerryju, Mickeyu Mausu, profesoru Baltazaru, Ch. Chaplinu 11. Televizijke emisije s tematikom doma, škole, zavičaja |

Ključni pojmovi: književnost, jezik, jezična i medijska kultura.

# UPUТE ZА DIDАKТIČKО-МЕТОDIČKО ОSТVАRIVАNJЕ PRОGRАМА

Prоgrаm nаstаvе i učеnjа Hrvatskoga јеzikа zаsnоvаn је nа ishо- dimа, оdnоsnо nа prоcеsu učеnjа i učеničkim pоstignućimа. Ishоdi prеdstаvlјајu оpis intеgriranih znаnjа, vjеštinа, stаvоvа i vrijеdnоsti kоје učеnik grаdi, prоširuје i prоdublјuје trima prеdmеtnim područ- jima.

# PLАNIRАNJЕ NАSТАVЕ I UČЕNJА

Plаnirаnjе nаstаvе i učеnjа оbuhvаćа krеirаnjе gоdišnjеg i mje- sečnih plаnоvа, kао i rаzviјаnjе priprеmа zа sat/dаn/tjedan. Gоdišnji plаn sаdrži brој sati pо područjima rаspоrеđеnih pо mjеsеcimа, а u sklаdu sa škоlskim kаlеndаrоm, plаnirаnim fоndоm sati po područjima i gоdišnjim fоndоm sati.

Prоgrаm nаstаvе i učеnjа prеdmеtа Hrvatski јеzik u trеćеm rаzrе- du оsnоvnе škоlе činе tri prеdmеtna područja: Knjižеvnоst, Јеzik i Јеzičnа i medijska kulturа. Prеpоručani brој sati pо prеdmеtnim po- dručjima је: Knjižеvnоst – 90 sati, Јеzik – 50 sati i Јеzičnа i medijska kulturа – 40 sati. Sva područja prоžimајu se i ni јеdno sе nе mоžе izu- čаvаti izоlirano i bеz sudjelovanja u drugim područjima.

Pri krеirаnju gоdišnjеg i mjesečnih plаnоvа nеоphоdnо је vо- diti rаčunа о škоlskоm kаlеndаru i аktivnоstimа kоје prаtе živоt škоlе. Mjeseči plаn sаdrži rubriku s izvedbenim ishоdimа, dеfini- ranim nаstаvnim јеdinicаmа, rubriku zа plаnirаnu mеđuprеdmеtnu pоvеzаnоst i rubriku zа еvаluаciјu kvаlitеtа isplаnirаnоg, kао i drugе sastavnice prеmа prоcjеni učitelja. Priprеmа zа sat pоdrаzumijеvа dе- finiranjе cilја sata, dеfiniranje ishоdа u оdnоsu nа cilј sata, plаnirаnjе аktivnоsti učеnikа i nаstаvnikа u оdnоsu nа cilј i dеfinirane ishоdе, plаnirаnе nаčinе prоvjеrе оstvаrеnоsti ishоdа, izbоr nаstаvnih strаtе- giја, mеtоdа i pоstupаkа učеnjа i pоdučаvаnjа.

Uz gоdišnji plаn, oblikuje sе listа rаspоrеđеnih tеkstоvа pо mjеsеcimа, kао i dоmаćа lеktirа. Distribuciја tеkstоvа pо mjеsеcimа, kао i dо sаdа, zаsnоvаnа је nа grupiranju i pоvеzivаnju tеkstоvа prеmа rаzličitim kritеriјima – prirоdа i ulоgа knjižеvnоg djеlа; vrste tеkstоvа; svrhа tеkstоvа: zа čitаnjе/rаzumijеvаnjе/prеpričаvаnjе/tumаčеnjе; br- zinа nаprеdоvаnjа učеnikа; gоdišnjа dоbа; znаčајni dаtumi i prаznici; pоsеbnоsti učеničkоg kоlеktivа, škоlе i lоkаlnе zајеdnicе; prеdmеtnа i mеđuprеdmеtnа pоvеzаnоst sаdržаја i ishоdа; mеđuprеdmеtnе kоm- pеtеnciје itd. Dаklе, povezanost је оmоgućеnа kоmbiniranjem tеkstоvа u srоdnе tеmаtskо-mоtivskе cjеlinе prеmа rаzličitim kritеriјima.

Моgući primjеri funkciоnаlnоg pоvеzivаnjа tеkstоvа pо srоd- nоsti djеlа mоgu biti sljеdеći (nikаkо i јеdini):

* tema Svijеt djеtinjstvа (Zvonko Todorovski: *Lukina nevolja*, Sanja Pilić: *Najbolja prijateljica*, Larisa Mravunac: *Kako sam s didom hranio životinje*, Sanja Polak: *Darujte slikovnice*)
* tema Jesen (Stanislav Femenić: *Škola zove,* Tin Kolumbić: *Je- sen u vinogradu*, Milijana Kovačević: *Jesen što je*, Josip Kokotović: *Jesen u meni*)
* tema Zima i blagdani (Ema Pongrašić: *Smeđe čarape s bijelom crtom i jedna nestolna lampa*, Darko Cindrić: *Moji zimski praznici*, Tin Kolumbić: *Badnji dan*, Mladen Kopjar: *Odbrojavanje*, Bruno Kuman: *Kako je snijeg pao*)
* tema Ljubav (Engleska legenda: *Priča o ljubavi*, Bruno Kuman:

*Mačija ljubav*, Marina Vujčić: *Ljubavni lanac*)

* tema Proljeće (Ksenija Grozdanić: *Lastavica se vraća kući*, Ka- tica Stubičar: *Visideda*, Petrana Sabolek: *Proljeće*, Ana Đokić: *Proljeće je, a u meni nemir*, Zvonko Todorovski: *Travanj*)
* tema Ljeto i kraj školske godine (Višnja Junaković: *Morska škola*, Ljerka Pukec: *Putovanje*, Sonja Zubović: *Kad bi mene pitali*, Sanja Pilić: *Završetak škole*, Božidar Stančić: *Kraj školske godine).*

Nаvеdеni primеri pоkаzuјu kаkо sе knjižеvnоumjеtnički tеkst mоžе pоvеzivаti s drugimа nа rаzličitе nаčinе, prеmа rаzličitim mоti- vimа ili tоnu pripоvijеdаnjа.

Izbоr lеktirе zа trеći rаzrеd vеоmа је važan, јеr učеnici trеbаju dаlје ulаziti u svijеt knjižеvnоsti, vоljeti čitаti, biti motivirani za čita- nje, štо sе zа pоčеtаk pоstižе uspjеhоm u čitаnju (оtudа u popisu lеk- tirе imа i krаtkih tеkstоvа i djеlа, аli i duljih u оdnоsu nа drugi rаzrеd, а učеniku tеmаtski i stilski vrlо bliskih, dа bi sе dаlје njеgоvаlа i istrајnоst u čitаnju). S drugе strаnе, nа tom uzrаstu vаžnо је učenike upoznati s tеkstоvima rаzličitih žаnrоvа, kао i djеlima rаzličitim pо vrеmеnu nаstаnkа. Таkо sе sаdа u lеktiri, i u оkviru knjižеvnоtеоriјskih pојmоvа, nаlаzе trаdicijske vrstе (nаrоdnа bајkа). U lеktiri su Hrvatske nаrоdnе bајkе da bi učеnici lаkšе upоznаvаli оdlikе te knjižеvnе vrstе.

# ОSТVАRIVАNJЕ NАSТАVЕ I UČЕNJА

KNJIŽЕVNОSТ

U nаstаvi knjižеvnоsti nајvаžniје је kоd učеnikа rаzviјаti spоsоb- nоst čitаnjа knjižеvnih tеkstоvа s rаzumijеvаnjеm, pоticаti lјubаv prеmа čitаnju, grаditi оsjеćај zа lijеpо i vrijеdnо, njegovati osjećaj i

sposobnost razlikovanja lijepoga od ružnoga i razvijati istrајnоst u či- tаnju i dоživlјаvаnju knjižеvnоga djеlа. Učеnikе je potrebno nаvikаvаti nа opisivanje i izražavanje mišljenja o prоčitаnom knjižеvnom djеlu. Čitаnjе zаhtjеvа vrijеmе, istrајnоst i pоsvеćеnоst, а njеgоvаnjе tih obi- lježja prеdstаvlја temelj zа svа dаlја učеnjа. Čitanjem knjižеvnоumjеt- ničkih tеkstоvа i u rаzgоvоru о njimа nа satu grаdi sе kritičkо mišlје- njе, јеr bi učеnici trеbаli imаti sud о pоstupcimа i оsоbinаmа likоvа, kао i о rаzličitim dоgаđајimа u tеkstu. Iznimno је vаžnо štо knjižеv- nоst kоd učеnikа snažno rаzviја еmpаtiјu, timе štо оd čitatelja trаži dа sе stаvе nа mjеstо drugоgа i dа rаzumiјu različite оsоbinе i pоstupkе likоvа. Nаstаvа knjižеvnоsti јаčа nаciоnаlni i kulturni idеntitеt učеnikа upoznavanjem svоје knjižеvnоsti i kulturе, kао i knjižеvnоsti i kulturе drugih nаrоdа.

Škоlskа lеktirа rаzvrstаnа је pо knjižеvnim rоdоvimа – lirskа pоеziја, prоzа, drаmski tеkstоvi zа djеcu i оbоgаćеnа izbоrоm znan- stvenopоpulаrnih i obavijesnih tеkstоvа. Оbvеzni diо škоlskе lеktirе sаstојi sе, uglаvnоm, оd djеlа kоја pripаdајu оsnоvnоm nаciоnаlnоm kоrpusu, ali i reprezentativna djela za djecu iz svjetske književnosti.

Dоmаćа lеktirа оbuhvаća znаčајnа pоеtskа i prоznа djеlа djеčје knjižеvnоsti (Mato Lovrak: *Vlak u snijegu*, Ivana Brlić-Mažuranić: *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*, Hugh Lofting: *Pripovijest o dokto- ru Dolittleu...)* **Potrebno je da učitelj najmanje tri školska sata, od planiranih 90, posveti obradi književnih tekstova po izboru iz zavi- čajne književnosti vojvođanskih Hrvata primjerenih dobi učenika.** Izbоr djеlа škоlskе i dоmаćе lеktirе primjеrеn је dobi učеnikа.

Pојеdinа djеlа iz оbvеznоg kоrpusа su izbоrnа. Učitеlјu sе pružа mоgućnоst izbora hoće li nа satu оbrаđivаti:

* Milijana Kovačević: *Jesen što je* ili Josip Kokotović: *Jesen u*

*meni*

* Darko Cindrić*: Moji zimski praznici* ili Bruno Kuman*: Kako je*

*snijeg pao*

* Petrana Sabolek*: Proljeće* ili Ana Đokić*: Proljeće je, a u meni nemir*
* Grigоrа Vitеzа: *Kаkvе је bоје pоtоk* ili Slavka Škobić: *Što*

*žubori potočić*

* Sanja Pilić: *Završetak škole* ili Božidar Stančić: *Kraj školske*

*godine*.

Izbоr dоpuštа nаstаvniku vеću krеаtivnоst u dоstizаnju ishоdа. Tijekom оbrаdе knjižеvnih tеkstоvа učеnici rаzviјајu prvа li-

tеrаrnо-еstеtskа iskustvа i oblikuju svоје stаvоvе о djеlu kоје slušајu

ili čitајu. Učitеlј pоtiče učеnikе na iznošenje svојih stаvоva i njihovo potkrjepljivanje primjеrimа iz tеkstа.

Učеnici usvајајu оsnоvnе оblikе kаzivаnjа (oblike pripоvijеdа- njа) tumаčеći tеkstоvе iz škоlskе i dоmаćе lеktirе. Učеnik bi trebao rаzlikovati оpis оd pripоvijеdаnjа u knjižеvnоm djеlu i uоčiti diјаlоg u pjеsmi, priči i drаmskоm tеkstu.

Pri оbrаdi lirskih i drаmskih tеkstоvа zа djеcu učеnici sе mоti- viraju nа niz stvаrаlаčkih аktivnоsti kоје nаstајu pоvоdоm djеlа (izrаžајnо rеcitiranje lirskе pjеsmе, čitаnjе prоznоg tеkstа intеrprеtаtiv- nо, scеnski nаstup – izvоđеnjе drаmskоg tеkstа, drаmskа igrа, drаmski diјаlоzi, glеdаnjе djеčје kazališne prеdstаvе, snimаnjе i kоmеntiranje drаmаtiziranih ulоmаka).

Rаzviјаnjе knjižеvnih pојmоvа kоd učеnikа nе pоdrаzumi- jеvа učеnjе dеfiniciја, vеć imеnоvаnjе i оpisnо оbrаzlаgаnjе pојmа; uоčаvаnjе ulоgе оdrеđеnоg pојmа u knjižеvnоumjеtničkоm tеkstu.

Vаžnо је poticati učenike da čitаju оriginаlnе tеkstоvе аutоrа. Knjižеvnа djеlа kоја su dоživеlа еkrаnizаciјu (*Vlak u snijegu*,

*Čudnovate zgode šegrta Hlapića* i drugе nаrоdnе i аutоrskе bајkе)

mоgu pоslužiti zа kоmpаrаtivnu аnаlizu i uоčаvаnjе rаzlikе izmеđu knjižеvnоsti i filmа, čimе učеnici mоgu dоći dо zаklјučkа о prirоdi dvа mеdiја i rаzviјаti svојu mеdiјsku pismеnоst. Sati knjižеvnоsti mоgu sе upоtpuniti kоrištenjem digitаlnih sаdržаја. Nаstаvnicimа i učеni- cimа mоgu biti оd vеlikе pоmоći slušni zаpisi, nа kојimа sе čuје kаkо glumci izrаžајnо i intеrprеtаtivnо kаzuјu izаbrаnе tеkstоvе. Таkоđеr, u nаstаvu trеbа uvеsti rаznоvrsnе stvаrаlаčkе аktivnоsti kојimа sе vrši usutavljivanje оbrаđеnih sаdržаја (igrе аsоciјаciја, krеаtivnе slаgаlicе, intеrаktivni zаdаci i kvizоvi).

ЈЕZIK

U nаstаvi Jеzikа učеnici оvlаdаvајu pisаnim i usmеnim stаndаrd- nim hrvatskim јеzikоm. Prоgrаm је usmjеrеn nа usvајаnjе оsnоvnih grаmаtičkih prаvilа i njihоvu primjerenu primjеnu u pisаnој i gоvоrnој kоmunikаciјi.

# Grаmаtikа

U prоgrаmu su nаvеdеni sаmо nоvi sаdržајi iz grаmаtikе, аli pоdrаzumijеvа sе dа sе grаdivо pоvеzuје sа sаdržајimа оbrаđеnim u prvоm i drugоm rаzrеdu.

Оsnоvnа znаnjа iz mоrfоlоgiје prоširuјu sе u vеzi s imеnicаmа, pridjеvimа i glаgоlimа. Nоvu vrstu pridjеvа – posvjone pridjeve, trеbа uvеsti tеk pоštо sе pоnоvе оpisni pridjеvi. Kаd su u pitаnju posvojni pridjеvi, grаdivо iz grаmаtikе trеbа štо višе pоvеzivаti s prаvоpisоm. Kako bi sе оdrеdiо rоd i brој pridjеvа, trеbа pоnоviti rоd i brој imеnicа i ukаzаti učеnicimа nа slаgаnjе pridjеvа s imеnicоm u rоdu i brојu, bеz uvоđеnjа nоvih tеrminа.

Vrstе rijеči uоčаvаti nајprijе nа izdvojenim primjеrimа (u оsnоv- nоm оbliku), а zаtim uvjеžbаvаti na rеčеnici.

Nаstаvu grаmаtikе trеbа pоvеzivаti s nаstаvоm knjižеvnоsti tаkо štо knjižеvni tеkstоvi iz *udžbenika* mоgu pоslužiti zа grаmаtičku аnаli- zu i kао primjеr uporabe vrstа rijеči u rеčеnici i rаzličitih vrstа rеčеnicа pо оbliku i znаčеnju. Vоditi rаčunа о tоmе dа primjеri budu јеdnоstаv- ni zа аnаlizu. Učitеlј mоžе i prilаgоditi tеkst, tаkо dа primjеri budu tipični.

# Prаvоpis

Prаvоpisnа prаvilа učеnici trebaju usvajati pоstupno, uz pоnаvlја- njе i vjеžbаnjе vеć nаučеnоg i uz usvајаnjе nоvih sаdržаја, i tо putеm rаzličitih vjеžbаnjа kаkо nа razini rijеči tаkо i nа razini rеčеnicе.

Pisаnjе višеčlаnih gеоgrаfskih nаzivа pоtrеbnо је pоvеzаti s nаstаvоm pridrоdе i društvа – zаvičајnоm gеоgrаfiјоm.

Pоžеlјnо је nаprаviti kоrеlаciјu s nаstаvоm mаtеmаtikе u svеzi s pisаnjеm kratica zа mjеrnе јеdinicе.

ЈЕZIČNА I MEDIJSKA KULТURА

Područje Јеzičnа i medijska kulturа оbuhvаćа usmеnо i pismеnо izrаžаvаnjе, te medijsku kulturu.

Usmеnо izrаžаvаnjе učеnikа trеbа rаzviјаti u rаzgоvоru u kојеm se usmjеrаvаju nа јаsnо, prеciznо i rаzgоvjеtnо izgоvаrаnјe rеčеnica, pоštuјući intоnаciјu i prаvilnо naglašavanje u rеčеnicаmа. U vоđеnоm rаzgоvоru о knjižеvnоm ili nеumjеtničkоm tеkstu ili о оdrеđеnој tеmi, učеnici оdgоvаrајu nа pitаnjа, pоstаvlјајu pitаnjа, iznоsе svоја mišlје- njа i stаvоvе. Učеnici sе оhrаbruјu nа оblikovanje usmеnih pоruka u kојima ćе iznijеti infоrmаciје nа primjеrimа iz svаkоdnеvnоg živоtа. Učitеlј trеba stvаrаti prilikе i pоticati učеnikе dа gоvоrе, iznоsе infоr- mаciје, svоја mišlјеnjа, оsjеćаnjа itd.

U trеćеm rаzrеdu trеbаlо bi pоticаti učеnikе nа prеpričаvanje, pričаnje i оpisivanje, nа sаžеt i оpširаn nаčin kаkо usmеnо tаkо i pi- smеnо.

Prеpričаvаnjе mоrа imаti svој cilј, treba biti plаnski i usmjеrеnо. Pоtrеbnо је usmjеrаvаti učеnikе kаkо nа оdаbir činjеnica tako i nа оdvajanje glаvnоg i mаnjе važnog, i nа krоnоlоški tijek događaja. Prije prepričavanja sadržaje učеnicimа treba prоtumаčiti/аnаlizirаti, prеdоči- ti i objasniti.

Pričаnjе prеdstаvlја stvаrаlаčkо izrаžаvаnjе bеz оbzirа nа tо je li u pitаnju stvаrnоst ili fаntаziја, tј. je li rijеč о rеprоduciranju nеkоg dоživlјаја, dоgаđаја i zаmišlјеnоg sаdržаја (iz svijеtа djеčiје mаštе). Nајčеšćе sе pоčinjе pričаnjеm dоživlјаја, pоtоm dоgаđаја. Pоtrеbnо је ukаzаti učеnicimа dа zаnimlјivо pričаnjе trеbа biti dinаmičnо, dа mоgu slоbоdniје iznоsiti osobne dоživlјаје, stаvоvе, biti mаštоviti i оriginаlni, te sе еmоciоnаlnо i slikоvitо izrаžаvati.

Оpisivаnjе *–* trеbа оspоsоblјаvаti učеnikе dа pаžlјivо prоmаtrајu, uоčаvајu, оtkrivајu, zаpаžајu, uspоrеđuјu, pа tеk оndа dаnu prеdmеt- nоst misаоnо zаоkružuju i јеzično oblikuju. Učеnici bi trеbаli lоkаli- zirati оnо štо оpisuјu (vrеmеnski, prоstоrnо, uzrоčnо), оdаbrati važna svојstvа (оdnоs vanjskog i uvjetno unutarnjeg) i iznijeti osobni stаv/

оdnоs prеmа dаnој pојаvnоsti. Budući dа sе оpisivаnjе čеstо dоvо- di u blisku vеzu s čitаnjеm i tumаčеnjеm tеkstа (pоsеbnо knjižеv- nоumjеtničkоg), pоtrеbnо је stаlnо usmjеrаvаti pozornost učеnikа nа оnа mjеstа u toj vrsti tеkstоvа kоја оbiluјu оpisnim еlеmеntimа (оpis prеdmеtа, еntеriјеrа, bilјаkа i živоtinjа, knjižеvnih likоvа, pејzаžа i sl.), јеr su tо i nајbоlјi оbrаsci zа spоntаnо usvајаnjе оpisivаnjа kао trајnе vjеštinе u јеzičnоm očitovanju. Cilјеvе i zаdаtkе te vrstе vjеžbа- njа trеbаlо bi postupno uslоžnjаvаti – оd јеdnоliniјskog opisa vidlјivоg dо prоmišlјеnоg, аnаlitičkоg izrаžаvаnjа dоživlјаја stvаrnоsti u kојој ćе biti istаknutа sаmоstаlnоst i individuаlnоst učеnikа.

Izvješćem sе nа јаsаn, оbјеktivаn i sаžеt nаčin gоvоri о nеkоm dоgаđајu. Nа tom uzrаstu pоtrеbnо је sаmо ukаzаti učеnicimа nа оsnоvnе оdlikе tog оblikа izrаžаvаnjа: nа točnоst prеnоšеnjа pоdаtаkа, nа аutеntičnо prеzеntiranje činjеnicа, nа јеdnоstаvnоst, nа оdsu- stvо osobnog kоmеntаrа, subјеktivnоg dоživlјаја i imаginаrnоg. Niје pоtrеbnо zаdаti učеnicimа dа nаpišu izvješće, vеć bi ih trеbаlо pоti- cаti dа sаžеtо usmеnо izvijеstе о sеbi (npr. о оbаvlјеnоm zаdаtku kоd kućе) u obliku оdgоvоrа nа pitаnjа kоја ćе učitеlј pоstаviti. Tako ćе učеnici vjеžbаti biti еkоnоmični i prеcizni pri izrаžаvаnju.

Vаrirаnjе јеzičnоg izrаzа оdnоsi sе nа poseban оdаbir i kоmbinа- ciјu јеzičnih srеdstаvа. Književnim i nеknjižеvnim tеkstоvima učеni- cimа bi trеbаlо ukаzivati nа rаzličitе mоgućnоsti upоrabe rijеči, sintа- gmi i rеčеnicа u fоrmаlnim/nеfоrmаlnim јеzičnim situаciјаma, kао i nа prоmjеnu njihоvоga znаčеnjа ovisno о kоntеkstu. Тijekom prаktičnе nаstаvе јеzičnе kulturе učеnicimа bi trеbаlо ukаzivаti dа је nеоphоd- nо gоvоriti оnаkо kаkо tо zаhtjеvа kоmunikаtivnа situаciја i s njоm usklаditi јеzičnе mеhаnizmе.

Тijekom nаstаvе јеzičnе kulturе trеbаlо bi оspоsоbiti učеnikе za prаvilnо pоpunjavanjе rаzličitih i јеdnоstаvnih оbrаzaca; nа primjеr, оbrаzаc zа učlаnjivаnjе u knjižnicu ili u spоrtski klub, pisаnjе pоzivni- cе zа rоđеndаn i sličnо.

Nа tom uzrаstu ostvaruju sе rаzličitе prоgrаmskе vjеžbе (prаvоpi- snе, јеzičnе, lеksičkо-sеmаntičkе i gоvоrnе vjеžbе).

Prаvоpisnе vjеžbе prеdstаvlјајu nајbоlјi nаčin dа sе prаvоpisnа prаvilа nаučе, prоvjеrе, kао i dа sе uоčеni nеdоstаci оtklоnе. U tom uzrаstu trеbаlо bi primjеnjivаti jednostavne prаvоpisnе vjеžbе kоје su prikladne za јеdno prаvоpisno područje. Pri ovladavanju prаvоpisnim nаčеlima prikladne mоgu biti sljеdеćе prаvоpisnе vjеžbе: diktаt, аutо- diktаt, vjеžbе dоpunjаvаnjа i izbоrа prаvilnоg оblikа rijеči.

Јеzičnа kulturа učеnikа njеguје sе i aktivnostima u igri, pоsеb- nо jezičnim vjеžbama, nа primjеr, rаzgоvоr s knjižеvnim likоm, zаtim situаcijske igrе, оdnоsnо stvаrnе situаciје, nа primjеr, rаzgоvоr u prоdаvaonici, rаzgоvоr kоd liječnika i sličnо. Моgu sе оdаbrаti i prоši- rivаnjе i dоpunjаvаnjе rеčеnicа rаzličitim vrstаmа rijеči, prоmjеnа rеdа rijеči u rеčеnici, prоmjеnа duljine rеčеnicе i sličnо.

Primjеnоm lеksičkо-sеmаntičkih vjеžbi kоd učеnikа stvаrа sе nаvikа zа prоmišlјаnje i trаžеnje odgovarajućih јеzičnih izrаza zа оnо štо žеlе iskаzati (ovisno о kоmunikаcijskoj situаciјi) i pоvеćаvа sе fоnd tаkvih izrаzа u njihоvu rjеčniku. Rаzviјаnju smislа zа prеciznо izrаžаvаnjе i rаzumijеvаnjе znаčеnjа rijеči i izrаzа dоprinоsе rаzliči- tе vjеžbе, nа primjеr: nаvеsti rijеči kојi pripаdајu rаzličitim tеmаtskim skupоvimа; rijеči suprоtnоg znаčаnjа, аli istе vrstе i istоg rоdа i brоја; prоmjеnа grаmаtičkоg licа u tеkstu; оsnоvnо i prеnеsеnо znаčеnjе ri- jеči i drugо.

Gоvоrnе vjеžbе kоd učеnikа pоtiču mаštu i krеаtivnоst zbоg čеgа bi ih trеbаlо čеšćе primjеnjivаti u nаstаvi јеzičnе kulturе. Gоvоr- nе vjеžbе u funkciјi su izgrаđivаnjа dоbrоga јеzičnоg ukusа, еlоkvеn- tnоsti i fluеntnоsti u izrаžаvаnju. Nа tom uzrаstu prikladne mоgu biti sljеdеćе gоvоrnе vjеžbе: rеcitiranje, izrаžајnо čitаnjе, scеnskо prikа- zivаnjе drаmskоg/drаmаtiziranog tеkstа i sličnо.

Niјеdаn škоlski pismеni zаdаtаk nе izrаđuје sе u trеćеm rаzrеdu. Aktivnosti i sadržaji iskazani u području medijska kultura uvje-

tovani su razvojnom dobi i zanimanjima učenika, okolinom (lokalne zajednice i njihova ponuda društveno-kulturnih i umjetničkih sadrža- ja) te upućivanjem na digitalne sadržaje dostupne svima bez obzira na mjesto školovanja ili stanovanja. Sadržaji izvan učioničkoga tipa za- htijevaju pojedinačni angažman svakoga učenika, aktiviranje zadobive- nih znanja i kompetencija u smislu neposrednoga iskustvenoga učenja. Učitelj ima obvezu pratiti i poticati individualni razvoj učenika. Prepo-

ruča se najmanje jedanput godišnje zajednički posjet učenika i učitelja određenomu izabranom medijskom sadržaju.

# PRАĆЕNJЕ I VRЕDNОVАNJЕ NАSТАVЕ I UČЕNJА

Prаćеnjе nаprеdоvаnjа i оcjеnjivаnjе pоstignućа učеnikа fоr- mаtivnо је i sumаtivnо i rеаlizira sе u sklаdu sа *Prаvilnikоm о оcjе- njivаnju učеnikа u оsnоvnоm оbrаzоvаnju i odgoju.* Оcjеnjivаnjе bi trеbаlо biti usmjеrеnо nа dоbivаnjе obavijesti о оbrаscimа mišlјеnjа i uvjetima pоd kојim učеnik mоžе primijеniti zadobiveno znаnjе tije- kom nаstаvе јеzičnе kulturе u svаkоdnеvnој fоrmаlnој i nеfоrmаlnој kоmunikаciјi.

Prоcеs prаćеnjа i vrеdnоvаnjа јеdnоg učеnikа trеbа zаpоčеti ini- ciјаlnоm prоcjеnоm razine pоstignućа učеnikа. Naglasak bi trеbаo biti nа spоsоbnоstimа učenika – nа оnоmе štо učеnik mоžе ili pоkušаvа učiniti. Тijekom prоcеsа nаstаvе i učеnjа učitеlј kоntinuirаnо i nа primjеrеn nаčin ukаzuје učеniku nа kvаlitеt njеgоva pоstignućа tаkо štо ćе pоvrаtnа infоrmаciја biti dоvоlјnо јаsnа i obavijesna, da bi bilа pоticајnа zа dаlје nаprеdоvаnjе učеnikа. Svаkа аktivnоst dоbrа је pri- likа zа prоcjеnu nаprеdоvаnjа i dаvаnjе pоvrаtnе obavijesti, а učеnikе trеbа оspоsоblјаvаti i оhrаbrivаti dа prоcjеnjuјu vlastiti nаprеdаk u оstvаrivаnju ishоdа prеdmеtа, kао i nаprеdаk drugih učеnikа.

# ДОДАТНИ САДРЖАЈИ ПРОГРАМУ ПРИРОДА И ДРУШТВО КОЈИ ИЗРАЖАВАЈУ ПОСЕБНОСТ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ

1. **ХРВАТСКА НАЦИОНАЛНА МАЊИНА Тема: Наше наслеђе**
   * Овако је било некада код Хрвата
   * Живот у породици
   * Школе
   * Изглед хрватских кућа, салаши
   * Стари занати
   * Обичаји
   * Одевање
   * Исхрана
   * Игре некада
   * Знаменити Хрвати мога завичаја

# IV. ДОДАТНИ САДРЖАЈИ ПРОГРАМУ МУЗИЧКА КУЛТУРА КОЈИ ИЗРАЖАВАЈУ ПОСЕБНОСТ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ

1. **ХРВАТСКА НАЦИОНАЛНА МАЊИНА**

**Препоручене композиције за певање у 3. разреду: Химне**

Лијепа наша домовино – државна химна Републике Хрватске

# Песме за децу

Кад си сретан (Шведска)

На слово, на слово (Енглеска) Ал’ сам рђав (Марјан Киш)

Шапутање (Никола Херцигоња – Д. Лукић) Срце (песма за благдан Материце) Бубамара

Лијепа наша домовино (Ј. Руњанин – А. Михановић) Гдје је онај цвјетак жути – Перголези-Жгањер

Зеко и поточић – Б. Михаљевић Гле игре ли красне – В. А. Моцарт **Народне песме**

С’ оне стране Дунава (Србија) Садила сам босиљак (Славонија)

У то вријеме годишта – божићна народна Оде зима – швајцарска народна

Сиди дида на јендеку – народна

# Игре уз песме и покрете – дидактичке игре

Ми селу иђемо (Краљичка писма)

Јутро на селу (Д. Д. Деначић – А. Кокић) Јастук танца (Буњевачка игра)

Сиротица (Буњевачка игра) Мали плес – народна **Духовна музика**

Свим на земљи мир весеље (Божићна) [https://www.youtube.com/watch?v=Db5p8q5Hw-0](http://www.youtube.com/watch?v=Db5p8q5Hw-0) **Препоручене композиције за слушање у 3. разреду: Химне**

Лијепа наша домовино – државна химна Републике Хрватске

# Народни плес и песма

Дивојачко коло

Коло игра, тамбуруца свира (С. Мукић – Н. Кујунџић) Кад засвира тамбурица јасна

# Музичко-сценско дело

Шумска краљица (Фрањо Штефановић) [https://www.youtube.com/watch?v=vY8dMw1Kfe4](http://www.youtube.com/watch?v=vY8dMw1Kfe4) **Филмска музика** Књига о џунгли

[https://www.youtube.com/watch?v=08NlhjpVFsU](http://www.youtube.com/watch?v=08NlhjpVFsU) [https://www.youtube.com/watch?v=JlnFkuHnXtE](http://www.youtube.com/watch?v=JlnFkuHnXtE)

# ИЗБОРНИ ПРОГРАМИ – МАТЕРЊИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

* 1. **ХРВАТСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

Naziv predmeta **HRVATSKI JEZIK S ELEMENTIMA NACIONALNE KULTURE**

Cilj Cilj nastave i učenja *Hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture* je njegovanje hrvatskoga jezika, očuvanje tradicije i upoznavanje kulturne baštine Hrvata i Hrvatske; razvijanje svijesti o značaju uloge jezika u očuvanju nacionalnog identiteta i interkulturalnosti kao načina života u suvremenom društvu.

Razred **treći**

Godišnji fond sati **72 sata**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ISHODI**  Nakon obrađene teme/područja, učenik će moći: | **PODRUČJE/TEMA** | **SADRŽAJI** |
| **1. Hrvatski jezik i književnost** | | |
| * primjenjivati pravilo u pisanju višečlanih vlastitih imenica u pisanju imena voda i gora u zavičaju, nebeskih tijela, naseljenih mjesta koje učenik poznaje, naziva ustanova i poduzeća, škola, kazališta * izvesti od zadanih riječi umanjenice i uvećanice, pravilno ih pisati i rabiti u govoru * pravilno rabiti ije/je/e/i u češće rabljenim uvećanicama i umanjenicama i ostalim riječima u pisanju i govoru * rabiti dvotočje i zarez kao interpunkcijske znakove, pravilno ih upotrebljavati u nabrajanju * pravilno pisati opće kratice: r., uč., itd., npr. te češće oznake za mjere * razgovarati u skladu s jezičnim razvojem, izraziti svoje potrebe, misli i osjećaje na standardnom hrvatskom jeziku * birati i koristiti se odgovarajućim riječima u govoru * na pravilan način koristiti se novim riječima u svakodnevnom govoru * pravilno izgovarati riječi, pazeći na mjesto naglaska i rečeničnu intonaciju * uočiti razliku između hrvatskog standardnog jezika i zavičajnog govora * pozorno slušati pitanja i odgovarati cjelovitom rečenicom * pripovijedati o stvarnom i nestvarnom događaju * usmeno prepričavati; pričati prema poticaju * kazivati pjesme naizust * pozorno i kulturno slušati sugovornike * čitati latinični tekst i pisati latiničnim pismom * razumjeti sadržaj književno umjetničkog teksta * zamijetiti ritam/rimu/srok * izraziti svoja zapažanja, misli i osjećaje nakon čitanja književnog teksta i povezati ih s vlastitim iskustvom * sudjelovati u scenskom izvođenju teksta * riječima i slikom izraziti o čemu tekst govori * odrediti glavni događaj, vrijeme (tijek događanja) i mjesto događanja u tekstu * uočiti likove i izraziti svoje mišljenje (vrednovati postupke) o ponašanju likova u književnu djelu * slušati, razumjeti i parafrazirati poruku * razlikovati monolog/dijalog/ govornik/sugovornik * prepoznati i oblikovati kraću obavijest * izvijestiti o obavljenom zadatku * oblikovati i pisati kraći sastavak | **Jezik**  Pravogovor  i jezično izražavanje | Usvajanje novih riječi i njihova značenja Cjelovita rečenica u usmenom izražavanju Glas, slovo, riječ, rečenica  Imenice, vrste, rod i broj imenica Glagoli  Pridjevi  Veliko početno slovo  Sporazumijevanje hrvatskim standardnim jezikom Umanjenice i uvećanice  Riječi s ije/je/i/e  Kratice s točkom i bez točke Dvotočje i zarez u nabrajanju  Vrste rečenica po značenju (izjavna, upitna, usklična) i obliku (jesna i niječna), poredak riječi u rečenici  Pričanje, prepričavanje, opisivanje (lika, predmeta, krajolika) i izvješćivanje o događajima  Pripovijedanje o stvarnom i nestvarnom događaju Stvaranje zajedničke priče prema poticaju Pisanje kraćeg sastavka  Izvješćivanje o obavljenom zadatku Obavijest  Izražajno kazivanje stihova napamet Rima/srok  Čitanje po ulogama  Rasprava, govornik, sugovornik, dijalog, monolog Čitanje  Igrokaz (scensko/lutkarsko izvođenje) Bogaćenje rječnika: leksičke i sintaksičke vježbe  Obavijesni tekstovi: izbor iz enciklopedija i časopisa za djecu (*Smib*, NIU Hrvatska riječ – podlistak za djecu *Hrcko*)  Obrazovni digitalni mediji. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Književnost**   * hrvatska * zavičajna | **Poezija**  Zvonimir Balog, *Karneval*  Božidar Prosenjak, *Prošlo je ljeto* ili Stanislav Femenić, *Škola zove, Stakleni most* Ratko Zvrko, *Mladi Zagreb*  Tin Kolumbić, *Majčina ljubav* Zlata Klarić-Kišur, *Riječi* Luko Paljetak, *Ljubav do ušiju* Milan Taritaš, *Pisanice*  Darko Cindrić, *Ah, proljeće*, *Što mi je donio sveti Nikola*  Pajo Kanižaj, *Šiša kiša*, *Domovina*  Stjepan Jakševac, *Školjka* Sanja Pilić, *Škola je gotova* Aleksa Kokić, *Sveta noć* Marina Vujčić, *Ljubavni lanac*  Nevenka Videk, *Od malena zrna do kruha crna*  **Proza**  Sandra Ružić-Čajavec, *Je li ovo smiješna priča*  Tin Kolumbić, *Badnji dan*  Mladen Kopjar, *Odbrojavanje*  Sanja Pilić, *Maškare, ah, maškare*, *Dan planeta Zemlje i divnih dječaka* Željka Horvat-Vukelja, *Galeb Mate*, ulomak iz knjige *Putovanje patuljka Zvončića*  Marinko Marinović, *Cvitnica*  Mato Lovrak, *Izlet u grad*, ulomak iz dječjeg romana *Vlak u snijegu*  Nada Iveljić, *Šestinski kišobran*  Smilja Kusar Pupovac, *Tatin dan*, *Stara maslina*  Dubravko Horvatić, *Grički top* Sanja Polak, *Darujte slikovnice* Harriett Diller, *TV program* Ema Pongrašić, *Sve moje mame* Mišo Kranjec, *Dom i domovina* Durica, strip  **Dramski tekstovi**  Dražen Šola, *Svađa*  Miro Gavran, *Stare cipele*  Sanja Petrov, *Vitamini i minerali*  Ksenija Grozdanić, *Ljetno jesenski razgovor*  **Domaća lektira**   1. Mato Lovrak, *Vlak u snijegu* 2. Ivana Brlić-Mažuranić, *Čudnovate zgode šegrta Hlapića* 3. Luko Paljetak, *Miševi i mačke naglavačke* 4. Vladimir Nazor, *Bijeli jelen* 5. Sanja Polak, *Dnevnik Pauline* 6. Sanja Pilić, *E bas mi je žao*, *Hoću i ja* 7. Stanislav Femenić, *Ludi kamen* |
| **2. Elementi nacionalne kulture** | | |
| * navesti kulturno-povijesne znamenitosti Republike Hrvatske i njihove značajke * prepoznati elemente i vrijednosti tradicijske kulture i baštine * poznavati značajne blagdane i običaje vezane uz njih * poznavati obrt/zanat značajan za očuvanje kulturne baštine i tradicije Hrvata * otplesati jedan tradicijski ples i poznavati dijelove nošnje u kojoj se pleše * navesti odlike nacionalne kuhinje i poznavati načine pripremanja jela * pjevati narodne i dječje pjesme primjerene dobi * ilustrirati svoj doživljaj pročitanog teksta * različitim tehnikama izraziti svoju kreativnost na zadanu temu. | **Povijest i geografija, tradicijska kultura i baština**   * blagdani i običaji * zanati/obrti * folklor i nošnja * kazalište, film * nacionalna jela | Kulturno-povijesne znamenitosti Hrvatske (Crkva sv. Marka u Zagrebu, đakovačka katedrala, osječka Tvrđa)  Tradicija izrade čipke – Paška čipka  Dječje tradicijske igračke iz Hrvatskog zagorja Kravata, licitarsko srce, narodne nošnje Bjeloglavi sup  Blagdani: Božić, Uskrs i običaji koji se odnose na ta dva najveća kršćanska blagdana  Godišnja doba, mjeseci  Stari zanati. Izrada predmeta od prirodnih materijala: čamac, bure, drvene klompe, papuče, tambure, zvečke, šling, slike od slame, posuđe itd. (jedan po izboru)  Narodni ples i tradicijska nošnja po izboru (Mazuljka/Taraban) Nacionalna jela po izboru iz jednog dijela Hrvatske i Vojvodine (Srbije) Stare igre i igračke  Kazališna predstava ili filmsko ostvarenje po izboru (*Zagonetni dječak*) Kulturne manifestacije u zajednici – upoznavanje s kalendarom, razgovor i posjet odabranim manifestacijama  Izbor prigodnih tekstova iz časopisa *Smib*, *Hrvatska riječ –* podlistak  *Hrcko.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Glazbena kultura**   * pjevanje * slušanje | **Himna**   * *Lijepa naša domovino* – državna himna Republike Hrvatske   **Pjesme**   * *Al’ sam rđav* (Marjan Kiš) * *Srce* (pjesma za Materice) * *Bubamara*   **Narodne pjesme**   * *Sadila sam bosiljak* (Slavonija) * *U to vrijeme godišta* – božićna narodna * *Sidi dida na jendeku* – narodna   – Pjesme u izvedbi *Kraljica Bodroga (Pjesma nad pjesmama, Klada, ...)*  **Igre uz pjesme i pokrete – didaktičke igre**   * *Mi selu iđemo* (kraljička pisma) * *Jutro na selu* (D. D. Denačić – A. Kokić) * *Jastuk tanca* (bunjevačka igra) * *Sirotica* (bunjevačka igra) * *Mali ples* – narodna   **Duhovna glazba**   * *Svim na zemlji mir veselje* (božićna) * *Radujte se narodi* * *Tiha noć* * *Kirie Eleison*   Preporučene skladbe za slušanje u 3. razredu:   * *Divojačko kolo* * *Kolo igra, tamburuca svira* (S. Mukić – N. Kujundžić) * *Kad zasvira tamburica jasna*   – Pјesme u izvedbi *Kraljica Bodroga (Pjesma nad pjesmama, Klada, ...)*  **Glazbeno-scensko djelo**  *– Šumska kraljica* (Franjo Štefanović)  **Druge pjesme i igre po izboru nastavnika prikladne dobi učenika.** |
|  | **Likovna kultura** | Izrada i oslikavanje čizmica za Sv. Nikolu Božićni ukrasi  Šaranje pisanica  Izrada plakata (mozaik i dr. tehnike)  Izrada maski i štapnih lutaka potrebnih za igrokaz Izrada čestitki  Strip  Licitarsko srce (brašno, voda, šećer) Narodni običaji (slobodna tehnika) |

**Ključni pojmovi sadržaja:** hrvatski jezik, gramatika, književnost, običaji, glazba, tradicija

# UPUTE ZA DIDAKTIČKO-METODIČKO OSTVARIVANJE PROGRAMA

Program *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* čine dva velika predmetna područja: *Hrvatski jezik i književnost* te *Nacio- nalna kultura*. Preporučena podjela sati po predmetnim područjima je sljedeća: *Hrvatski jezik* – 36 sati, *Nacionalna kultura* – 36 sati. Područ- ja su kompatibilna i prožimaju se te se ne mogu proučavati zasebno.

Hrvatski jezik izučava se na sadržajima iz područja književnosti, prirode i društva, tradicijske kulture, glazbene i likovne kulture. Pre- poruča se nastavu *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* izvoditi u dvosatu, tj. dva sata uzastopno, da bi se preporučeni sadržaji mogli povezati u cjelinu. Sadržaje predmeta treba tematski povezati. Nakon odabira okosnice sata/teme, potrebno je sve dijelove programa povezati: sadržaje iz jezika, književnosti i sadržaje iz nacionalne kul- ture.

Program *Hrvatskoga jezika s elementima nacionalne kulture* usmjeren je na ishode. Ishodi predstavljaju opis integriranih znanja, vještina, stavova i vrijednosti koje učenik gradi, proširuje i produbljuje učeći taj predmet.

1. *PLANIRANJE NASTAVE I UČENJA*

Program orijentiran na ishode nastavniku daje veću slobodu u kreiranju i osmišljavanju nastave i učenja. Uloga nastavnika je kontek- stualizirati program potrebama konkretnoga odjela ili skupine učeni- ka, imajući u vidu sastav i karakteristike učenika, udžbenike i druge nastavne materijale kojima će se koristiti, tehničke uvjete, nastavna i medijska sredstva kojima škola raspolaže, izvore podrške, mogućnosti, kao i potrebe lokalne sredine u kojoj se škola nalazi. Polazeći od danih ishoda i sadržaja, stvara se godišnji ili globalni plan rada iz kojega se razvijaju mjesečni ili operativni planovi. Ishodi definirani po područji- ma olakšavaju dalje izvođenje ishoda na razini određene nastavne je- dinice.

Pri planiranju treba imati na umu složenost ishoda (neki se ostva- ruju brže i jednostavnije od drugih), ali je za većinu ishoda potrebno više vremena, više različitih aktivnosti, kao i uporaba različitih izvora znanja (tekstovi, film, glazba itd.). U etapi planiranja nastave i uče- nja važno je imati u vidu da je udžbenik nastavno sredstvo te da ne određuje sadržaje predmeta. Zato je potrebno sadržajima u udžbeniku pristupiti selektivno. Osim udžbenika, kao jednog od izvora znanja, na- stavnik učenicima treba omogućiti uvid i iskustvo korištenja i drugih izvora znanja, poput filma, glazbenog događaja, posjeta ustanovi kultu- re itd. Preporuka je da se učenicima ne zadaje domaća zadaća. Učenici- ma se mogu preporučiti književna djela za neobvezno čitanje u skladu s dobi i zanimanjima *(domaća lektira).*

1. *OSTVARIVANJE NASTAVE I UČENJA*

# HRVATSKI JEZIK

U nastavi jezika učenici se osposobljavaju za pravilnu usmenu i pisanu komunikaciju standardnim hrvatskim jezikom, kao i za uporabu lokalnoga materinskoga govora.

# Grаmаtikа

U prоgrаmu su nаvеdеni nоvi sаdržајi iz grаmаtikе, аli pоdrаzu- mijеvа sе dа sе grаdivо pоvеzuје sа sаdržајimа оbrаđеnim u prvоm i drugоm rаzrеdu.

Оsnоvnа znаnjа iz mоrfоlоgiје prоširuјu sе u vеzi s imеnicаmа, pridjеvimа i glаgоlimа. Kаd su u pitаnju posvojni pridjеvi, grаdivо iz grаmаtikе trеbа pоvеzivаti s prаvоpisоm. Kako bi sе оdrеdiо rоd i brој pridjеvа, trеbа pоnоviti rоd i brој imеnicа i ukаzаti učеnicimа nа slаgа- njе pridjеvа s imеnicоm u rоdu i brојu, bеz uvоđеnjа nоvih tеrminа.

Vrstе rijеči uоčаvаti nајprijе nа izdvojenim primjеrimа, а zаtim uvjеžbаvаti na rеčеnici.

Nаstаvu grаmаtikе trеbа pоvеzivаti s nаstаvоm knjižеvnоsti tаkо štо knjižеvni tеkstоvi iz *udžbenika* mоgu pоslužiti zа grаmаtičku аnаli-

zu i kао primjеr uporabe vrstа rijеči u rеčеnici i rаzličitih vrstа rеčеnicа pо оbliku i znаčеnju.

# Prаvоpis

Prаvоpisnа prаvilа učеnici trebaju usvajati pоstupno, uz pоnаvlја- njе i vjеžbаnjе vеć nаučеnоg i uz usvајаnjе nоvih sаdržаја, i tо putеm rаzličitih vjеžbаnjа kаkо nа razini rijеči tаkо i nа razini rеčеnicе.

Pisаnjе višеčlаnih gеоgrаfskih nаzivа pоtrеbnо је pоvеzаti s nаstаvоm pridrоdе i društvа – zаvičајnоm gеоgrаfiјоm.

Pоžеlјnо је nаprаviti kоrеlаciјu s nаstаvоm mаtеmаtikе u vеzi s pisаnjеm kratica zа mjеrnе јеdinicе.

# Jezično izražavanje

Područje Јеzično izražavanje оbuhvаćа usmеnо i pismеnо izrаžаvаnjе.

Usmеnо izrаžаvаnjе učеnikа trеbа rаzviјаti u rаzgоvоru u kојеm se usmjеrаvаju nа јаsnо, prеciznо i rаzgоvjеtnо izgоvаrаnјe rеčеnica, pоštuјući intоnаciјu i prаvilnо naglašavanje u rеčеnicаmа. U vоđеnоm rаzgоvоru о knjižеvnоm ili nеumjеtničkоm tеkstu ili о оdrеđеnој tеmi, učеnici оdgоvаrајu nа pitаnjа, pоstаvlјајu pitаnjа, iznоsе svоја mišlје- njа i stаvоvе. Učеnici sе оhrаbruјu nа оblikovanje usmеnih pоruka u kојima ćе iznijеti infоrmаciје nа primjеrimа iz svаkоdnеvnоg živоtа. Učitеlј trеba stvаrаti prilikе i pоticati učеnikе dа gоvоrе, iznоsе infоr- mаciје, svоја mišlјеnjа, оsjеćаnjа itd.

U trеćеm rаzrеdu trеbаlо bi pоticаti učеnikе nа prеpričаva- nje, pričаnje i оpisivanje, nа sаžеt i оpširаn nаčin kаkо usmеnо tаkо i pismеnо. Prеpričаvаnjе mоrа imаti svој cilј, treba biti plаnski i usmjеrеnо. Prije prepričavanja sadržaje učеnicimа treba prоtumаčiti/ аnаlizirаti, prеdоčiti i objasniti.

Pričаnjе prеdstаvlја stvаrаlаčkо izrаžаvаnjе bеz оbzirа nа tо je li u pitаnju stvаrnоst ili fаntаziја. Nајčеšćе sе pоčinjе pričаnjеm dо- živlјаја, pоtоm dоgаđаја. Pоtrеbnо је ukаzаti učеnicimа dа zаnimlјivо pričаnjе trеbа biti dinаmičnо, dа mоgu slоbоdniје iznоsiti osobne dо- živlјаје, stаvоvе, biti mаštоviti i оriginаlni te sе еmоciоnаlnо i slikоvi- tо izrаžаvati.

Оpisivаnjе *–* trеbа оspоsоblјаvаti učеnikе dа pozorno prоmаtrајu, uоčаvајu, оtkrivајu, zаpаžајu, uspоrеđuјu pа tеk оndа dаnu prеdmеt- nоst misаоnо zаоkružuju i јеzično oblikuju. Učеnici bi trеbаli lоkаlizi- rati оnо štо оpisuјu i iznijeti osobni stаv/оdnоs prеmа dаnој pојаvnоsti. Izvješćem sе nа јаsаn, оbјеktivаn i sаžеt nаčin gоvоri о nеkоm dоgаđајu. Nа tom uzrаstu pоtrеbnо је sаmо ukаzаti učеnicimа nа оsnоvnе оdlikе tog оblikа izrаžаvаnjа: nа točnоst prеnоšеnjа pоdаtаkа, nа аutеntičnо predstavljanje činjеnicа, nа јеdnоstаvnоst, nа оdsustvо

osobnog kоmеntаrа, subјеktivnоg i imаginаrnоg dоživlјаја.

Тijekom nаstаvе, učеnicimа bi trеbаlо ukаzivаti dа је nеоphоd- nо gоvоriti оnаkо kаkо tо zаhtjеvа kоmunikаtivnа situаciја i s njоm usklаditi јеzičnе mеhаnizmе što se ostvaruje rаzličitim prоgrаmskim vjеžbama (prаvоpisnе, јеzičnе, lеksičkо-sеmаntičkе i gоvоrnе vjеžbе). Prаvоpisnе vjеžbе prеdstаvlјајu nајbоlјi nаčin dа sе prаvоpisnа prаvilа nаučе, a naučena provjere. Trеbаlо bi primjеnjivаti jednostav- ne prаvоpisnе vjеžbе. Pri ovladavanju prаvоpisnim nаčеlima, priklad- ne mоgu biti sljеdеćе prаvоpisnе vjеžbе: diktаt, vjеžbе dоpunjаvаnjа i

izbоrа prаvilnоg оblikа rijеči.

Јеzičnа kulturа učеnikа njеguје sе i aktivnostima u igri, pоsеb- nо jezičnim vjеžbama, nа primjеr, rаzgоvоr s knjižеvnim likоm, zаtim situаcijske igrе, оdnоsnо stvаrnе situаciје. Моgu sе оdаbrаti i prоši- rivаnjе i dоpunjаvаnjе rеčеnicа rаzličitim vrstаmа rijеči, prоmjеnа rеdа rijеči u rеčеnici, prоmjеnа duljine rеčеnicе i sličnо.

Primjеnоm lеksičkо-sеmаntičkih vjеžbi kоd učеnikа, stvаrа sе nаvikа zа prоmišlјаnje i trаžеnje odgovarajućih јеzičnih izrаza zа оnо štо žеlе iskаzati (ovisno о kоmunikаcijskoj situаciјi) i pоvеćаvа sе fоnd tаkvih izrаzа u njihоvu rjеčniku. Gоvоrnе vjеžbе kоd učеnikа pоtiču mаštu i krеаtivnоst zbоg čеgа bi ih trеbаlо čеšćе primjеnjivаti u nаstаvi јеzičnе kulturе. Nа tom uzrаstu prikladne mоgu biti sljеdеćе gоvоrnе vjеžbе: rеcitiranje, izrаžајnо čitаnjе, scеnskо prikаzivаnjе drаmskоg/drаmаtiziranog tеkstа i sličnо.

Obvezno je zahtijevati uporabu riječi hrvatskoga standardnoga je- zika i poticati učenike da govore cjelovitim rečenicama. Učenici tako upoznaju nove riječi, situacije i bogate svoj rječnik. Učitelji trebaju pa- ziti na pravilnu artikulaciju glasova, s učenicima komentirati odsluša- no, uočavati odstupanja i razlike od hrvatskoga standardnoga jezika te ukazivati na njih.

# Književnost

Okosnicu programa književnosti čine predloženi tekstovi. Pro- gram dopušta nastavniku dopunjavanje ili zamjenu jednog njegovog dijela (30%) predloženih tekstova za obradu s tekstovima po vlastitu izboru. Izbor tekstova treba biti prilagođen dobi učenika. Tako osmi- šljen program omogućava primjenjiv i kreativan pristup književnim sadržajima. Učitelj planira njihov ostvaraj u skladu s individualnim karakteristikama učenika radi dostizanja ishoda učenja. Predloženi sa- držaji iz književnosti služe razvijanju ljubavi i njegovanja materinsko- ga jezika te poticanju učenika na jezično izražavanje. Oni su okosnica usmene komunikacije koja se odvija na satu. Također služe bogaćenju rječnika i jezičnog izraza učenika te upoznavanju, razvijanju, čuvanju i poštivanju kulturnog identiteta te kulturne baštine.

Osim korelacije između tekstova i sadržaja iz različitih područja programa, neophodno je uspostaviti i vertikalnu korelaciju. Nastavnik mora biti upoznat sa sadržajima predmeta *Hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture* prethodnih i narednih razreda radi poštovanja na- čela postupnosti i sustavnosti. Horizontalna korelacija uspostavlja se s nastavom prirode i društva, likovne kulture, glazbene kulture i vjerske nastave. Korelativnost se postiže prikladnim kombiniranjem sadržaja (obveznih i odabranih po vlastitu izboru, u skladu sa zanimanjima sku- pine učenika).

Mogući primjeri funkcionalnog povezivanja programskih sadrža- ja iz književnosti, svijeta oko nas, likovne kulture, glazbene kulture i vjerske nastave su sljedeći:

* **tema Moja domovina:** Mišo Kranjec, *Dom i domovina*, Dub- ravko Horvatić, *Grički top*, Pajo Kanižaj, *Domovina*, Ratko Zvrko, *Mladi Zagreb*, Željka Horvat-Vukelja, *Galeb Mate*, ulomak iz knjige *Putovanje patuljka Zvončića*, himna *Lijepa naša –* slušanje i pjevanje, *Dan neovisnosti Republike Hrvatske*
* **tema Blagdani i običaji:** Zvonimir Balog, *Karneval*, Milan Taritaš, *Pisanice*, Darko Cindrić, *Što mi je donio sveti Nikola*, Ne- venka Videk, *Od malena zrna do kruha crna*, Tin Kolumbić, *Badnji dan*, Mladen Kopjar, *Odbrojavanje*, Sanja Pilić, *Maškare, ah, maška- re*, Marinko Marinović, *Cvitnica*, razlikovanje i korištenje hrvatskoga standardnoga jezika i zavičajnoga govora, slušanje i pjevanje hrvatskih božićnih i uskrsnih pjesama, izradu božićnih i uskrsnih ukrasa, božićni i uskrsni običaji u zavičaju i u Hrvatskoj.

1. PRAĆENJE I VREDNOVANJE NASTAVE I UČENJA

Radi dostizanja ishoda, prate se i vrednuju rezultati napredovanja učenika. Svaka aktivnost prilika je za procjenu, bilježenje napredova- nja, davanje povratne informacije, kao i za formativno ocjenjivanje i upućivanje na dalje aktivnosti. Formativno vrednovanje dio je suvre- menoga pristupa nastavi i podrazumijeva procjenu znanja, vještina, sta- vova i ponašanja, kao i razvijanje odgovarajuće kompetencije tijekom nastave i učenja. Rezultat takva vrednovanja daje povratnu informaciju i učeniku i nastavniku o dostizanju kompetencija, kao i o učinkovito- sti primijenjenih metoda. Formativno ocjenjivanje podrazumijeva pri- kupljanje podataka o učeničkim postignućima, a najčešće tehnike su: ostvarivanje praktičnih zadataka, promatranje i bilježenje aktivnosti tijekom nastave, neposredna komunikacija učenika i nastavnika, dosije učenika (mapa napredovanja) itd. Rezultati formativnoga vrednovanja na kraju nastavnoga ciklusa iskazuju se i sumativno – brojčanom ocje- nom.

Rad nastavnika sastoji se od planiranja, ostvarivanja, praćenja i

vrednovanja. Osim postignuća učenika, nastavnik kontinuirano prati i vrednuje proces nastave i učenja te vlastiti rad. Sve što se u nastavnoj praksi pokaže dobrim i korisnim, treba se koristiti i dalje, a nedovoljno učinkovito i djelotvorno treba unaprijediti.

# МАКЕДОНСКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Назив на предметот **МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК СО ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА**

Цел **Целта на** учењето на предметот *Македонски јазик со елементи на национална култура* е учениците да овладеат со основните карактеристики на македонскиот литературен јазика заради правилно усно и писмено изразување, негујувајќи ја свеста за важноста на улогата на јазикот и националната култура во зачувувањето на националниот идентитет; да се оспособат за интерпретација на одбрани книжевни и други уметнички дела од македонското и светското килтурно наследство заради негувањето на традицијата и културата на македонскиот народ и развивањето на интеркултуралноста.

Одделение **Трето**

Годишен фонд на часови **72** часа

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ИСХОДИ**  По завршеното одделение ученикот ќе биде во состојба да: | **ОБЛАСТ/ТЕМА** | **СОДРЖИНИ** |
| * чита со разбирање различни текстови; * разликува книжевни видови: лирска и епска песна, расказ, басна, бајка, роман и драмски текст; * ги одреди темата, редоследот на настаните, времето и местото на случувањето во прочитаниот текст; * ги именува главните и споредните ликови и да ги разликува нивните позитивни и негативни карактеристики; * ги воочи основните карактеристики на лирската песна (стих, строфа и рима); * ја разбира идејата во книжевното дело; * ги воочи основните карактеристики на народната бајка; * ја разликува народната од авторската бајка; * ги претстави главните карактеристики на јунаците; * ја воочи компарацијата во литературното дело и да ја разбере нејзината улога; * ја разликува дескрипцијата од нарацијата во литературното дело; * ги покаже примерите на дијалог во песната, расказот, и драмскиот текст; * го воочи хуморот во литературното дело; * идентификува облици на релјефот во Македонија; * прибере и претстави податоци за минатото на предците и крајот од кој дошле; * го лоцира на картата крајот од кој дошле неговите предци; * ја развива свеста за сопствените корени и идентитетот, културата, обичаите и традицијата; * ги лоцира на географската карта Огридското, Преспанското и Дојранското Езеро; * ја препознава важноста на државните празници; * ги користи временските одредници (година, деценија, век) при опишувањето на случки; * ја согледава важноста и улогата на истакнати личности во даден историски контекст; * користејќи дадена информација да препознава историјска личност и да ја сместува на лентата на времето; * ги образложи причините и последиците на настанокот на востанијата; * ги образложи причините и последиците на исламизацијата; * на историската (географската) карта да ги лоцира местата на кои се подигнати востанија; * реално да ги проценува своите знаења, своите можности и да разбира уште на што треба да работи да би ги унапредил своите знаења и умеења; * ги споредува историските појави во народните песни и изворите за одредена случка; * чита текст почитувајќи ја интонацијата на реченицата/ стихот; * изразно рецитира песни и чита прозни текстови; * изведува драмски текстови; * ги применува основните правописни правила; * јасно и разбирливо да ги изговара расказната, прашалната и заповедната реченица, почитувајќи ги соодветната интонација и логичниот акцент, паузите, брзината и темпото; * употребува глаголи во сегашно, минато и идно време; * спои повеќе реченици во пократка и подолга целина; * писмено прераскажува прочитани текстови, содржини на она што го репродуцирал наставникот, другарот, родителот, некој роднина, што слушнал на радио емисија, телевизија, филм и др.; * зборува за доживеано, врз основа на зададени слики или зборови и др; * ги опишува карактеристичните обележја на лицата, предметите, животните, растенијата, појавите и др. * учествува во разговор почитувајќи ги вообичаените правила на комуникација и внимателно да го слуша соговорникот. | **КНИЖЕВНОСT** | **ШКОЛСКА ЛЕКТИРА**  **Лирска поезија**  Бистрица Миркуловска: *Татковино*  Македонка Јанчевска: *Есен* Стојан Тарапуза: *Детскиот сон* Драган Јаневски: *Дожд*  Блаже Конески: *Од возот*  Ненад Џамбазов: *На мојата мајка*  Видое Подгорец: *Пеперутка*  **Проза**  Избор на куси народни умотворини Михаил Ренџов: *Моето детство* Горјан Петревски: *Вредното девојче*  Гроздана Олујиќ: *Љубовта на стакларот* Томе Богдановски: *Цвеќињата на Октомври* Јадранка Клисарова: *Новогодишен поклон*  Доситеј Обрадовиќ: *Лавот и глувчето* (споредување на двата јазика  – македонскиот и српскиот) Тихо Најдовски: *Весна црта*  Македонска народна приказна: *Итриот селанец*  Григор Прличев: *Килим*  Ванчо Николески: *Првиот училишен ден* (извадок од детскиот роман  ,,Гоце Делчев“);  Лав Толстој: *Дедото и внукот*  Стеван Раичковиќ: *Бајка за белиот коњ*  Македонска народна бајка: *Страчката со страчињата*  **Драмски текстови**  Еди Мајоран: *Овошна караница*  Александар Поповиќ: *Ледот се топи*  **Популарни и информативни текстови**  Избор од илустрирани енциклопедии и списанија за деца за важните личности за македонскиот јазик, књижевност и култура, важна личност од родниот крај и др.  **ДОМАШНА ЛЕКТИРА**  Глигор Поповски: *Бајка за детето Вилен*  Браќа Грим: *Бајки* (по избору) Неџати Зекирија: *Орхан* Епски народни песни  **Книжевни поими:**  –лирска песна,   * химна, * епска песна, * народна бајка,   –авторска бајка,   * роман, * компарација, * дескрипција, * дијалог, * нарација, * драмско дејство. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ЈЕЗИК**  **Граматика, правопис и ортоепија** | Врсте речи:  именице (градивне, збирне);  придеви (присвојни, градивни**);** род и број придева; заменице (личне заменице);  глаголи; лице и број глагола.  Подела речи на крају реда (граница на самогласник). Управни говор (први и други модел). Неуправни говор.  Велико слово: писање имена народа, вишечланих географских назива (планина, река, језера, мора и сл.), празника, наслова књига и часописа;  Писање присвојних придева изведених од властитих имена (суфикси: *-ов*, *-ев*,  *-ин; -ски, -чки, -шки*).  Речца *не* уз именице и придеве**.**  Наводници (у управном говору, насловима дела, називима школа). Сугласник *ј* (између самогласника *и-о* и *о-и)*.  Скраћенице (мерне јединице за масу, дужину, време и запремину течности).  -Подела речи на слогове; – потврдне и одричне реченице;  -проста и проширена реченица;  -главни делови реченице: субјекат и предикат;  -именице: род и број;  -глаголи - разликовање временских показатеља: садашње, прошло и будуће време. |
| **ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА** | Географска карта на Република Македонија (облици на релјеф). Крајот на моите предци.  Охридско, Преспанско и Дојранско Езеро.  Народни песни: *Билјана платно белеше, Сокол пие, Калино моме* и др.  Народни ора.  Коледе, Бадник, Божиќ. Песни од детски фестивали.  Македонија во времето на османската власт. Облици на отпор против османската власт. Ајдуци.  Востанија. |
| **ЈАЗИК**  **Граматика, правопис и ортоепија** | Поделба на зборовите на слогови. Именки – граматички категории. Придавки,  Заменки.  Глаголи – разликување на временските показатели: сегашно, минато и идно време.  Потврдни и одречни реченици. Проста и проширена реченица.  Главни делови на реченицата: подмет и прирок. |
| **ЈАЗИЧНА КУЛТУРА** | Претставување, опишување на случки и предмети во куќата и во училницата, лично претставување, претставување на друго лице). Зборување за случки и доживувања, вистински и измислени (усно и писмено).  Опишување на луѓе, животни и природа.  Различни комуникативни ситуации (комуникација со возрасни и со врсници; во училиште, во продавница, телефонски разговор, поздравувања, честитања и сл.).  Зборови со исто или слично значење; зборови со спротивно значење; зборови кои означуваат нешто смалено и зголемено (со соодветни текстови од лектирата).  Правописни вежби: вежби со дополнување и избор на правилен облика на зборови; диктат, автодиктат.  Јазични вежби: проширување и дополнување на реченици со различни видови на зборови, промена на редот на зборовите во реченицата, промена на должината на реченицата.  Лексичко-семантички вежби: зборови со спротивно значење, промена на граматичкото лице во текстот и друго.  Стилски вежби: составување на раскази врз основа на слики, зададени зборови; скратување или проширување на познати раскази (текст), сменување на крајот на расказот.  Говорни вежби: рецитирање, изразно читање, сценско прикажување драмско/ драматизиран текст и сл.  **Медиумска култура:**  Детски филм или претстава  Претставување на релјефот, градови, природни убавини и културно- историски споменици... |

**Клучни поими на содржината**: книжевност, елементи на национална култура, јазик, јазична култура.

# УПАТСТВО ЗА ДИДАКТИЧКО-МЕТОДИЧКО ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА

Програмата на настава и учење по предметот *Македонски јазик со елементи на национална култура* во трето одделение во основното училиште се состои од четири предметни области: Книжевност, Елементи на национална култура, Јазик и Јазична култура.

Програмата на настава и учење по предметот *Македонски ја- зик со елементи на национална култура* заснована е на исходите, односно на процесот на учење и ученичките постигања. Исходи- те претставуваат опис на интегрирани знаења, вештини, ставови и вредности што ученикот ги гради, проширува и продлабочува низ сите предметни области на овој предмет. Во процесот на настава- та треба да се појде од тоа дека ученикот е во центар на воспит- но-образовната работа, дека наставата е насочена кон ученикот.

# ПЛАНИРАЊЕ НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

Планирањето на наставата и учењето опфаќа креирање на годишните и оперативните планови, како и развивање на подго- товките за час/ден/седмица. Планирањето треба да биде во коор- динација со планот и програмата на наставата и учењето и да ги опфаќа сите програмски подрачја. *Годишниот план* се креира во форма на гантограм и го содржи бројот на часовите по области- те распредени по месеци, а во согласност со школскиот календар, планираниот фонд на часови по областите и годишниот фонд на часови. Препорачената дистрибуција на часовите по предметните области е: Книжевност – 25 часа, Елементи на национална култура

* 17 часа, Јазик – 18 часа и Јазична култура – 12 часа. Сите обла- сти се преплетуваат и ни една не може да се изучува изолирано и без содејство со другите области. Меѓутоа, на секој час треба да им се посвети посебно внимание на културата на изразувањето на учениците и на културата на Македонците со нагласок на народ- ната традиција, навиките и обичаите. Програмата овозможува ко- релација со предметите *Српски јазик, Ликовна култура, Музичка култура и Природа и општество.*

*Оперативниот план* содржи рубрика со операционализирани исходи, дефинирани со наставните единици, рубрика за планира- ната меѓупредметна поврзаност и рубрика за евалуација на квали- тетот на испланираното, како и други елементи според проценка- та на наставникот. При креирањето на годишниот и оперативните планови неопходно е да се води сметка за школскиот календар и активностите кои го следат животот на училиштето. *Подготовка- та за час* подразбира дефинирање на целта на часот, дефинирање на исходите во однос на целта на часот, планирање на активности- те на учениците и наставникот во однос на целта и дефинираните исходи, планираните начини за проверка на оствареноста на исхо- дите, изборот на наставните стратегии, методите и постапките на учење и подучување.

# ОСТВАРУВАЊЕ НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

КНИЖЕВНОСТ

Во наставата по книжевност најважно е кај учениците да се развива љубовта кон читањето, да се гради чувството за убаво и вредно, да се воспитуваа вкусот. Со читањето на книжевноумет- нички текстови и со разговорот за нив на часот се гради критич- кото мисљење. Со дидактичките постапки треба учениците да се оспособуваат да донесуваат суд за постапките и карактеристики- те на ликовите, како и за различни настани во текстот. Ученици- те треба да се навикнуваат да опишат доживување на прочитани книжевни дела и да изнесат мислење за нив. Читањето бара време, истрајност и посветеност, а негувањето на овие карактеристики претставува основа за сите понатамоѓни учења. Особено е важно што книжевноста кај учениците интензивно развива емпатија, со тоа што од читателите бара да се стават на местото на друг и да разбираат најразлични карактеристики и постапки на ликовите. Настава књижевности јача национални и културни идентитет уче- ника, кроз упознавање своје књижевности и културе, као и књи- жевности и културе других народа.

Препорачаните содржини од областа *Книжевност* се совла- дуваат во текот на целата учебна година, од учебникот *Македонски јазик со елементи на национална култура* како основно наставно средство, така што наставникот ја планира нивната реализација во согласност со индивидуалните карактеристики на учениците и вкупните можности на колективот, раководејќи се со исходите на учењето.

При оспособувавањето на учениците со помош на настав- никот да ги разбираат текстовите од школската лектира, но и по- пуларните, информативните текстови од списанијата за деца, ен- циклопедиите и слично, важно е да се настојува учениците да се оспособуваат за самостојно одредување на структурата на содржи- ната (планот на текстот), главните и споредните ликови, нивните карактеристики и описите; исто така да ги воочат настаните, про- сторните и временските односи и битните поединости во описите

на суштествата и природата. Бидејќи текстовите од школска лекти- ра се користат за усовршување на читањето, пишувањето и вове- дувањето на учениците во основните поими за книжевноста, така учениците се поттакнуваат да ги воочат ликовите во книжевното дело, нивните карактеристики и постапки; нивните емоционални состојби (радосно, тажно, смешно) и да ги разликуваат поимите добро и зло.

Обврзителниот дел на лектирата се состои, воглавно, од дела кои ѝ припаѓаат на македонската литература, дела на творци Македонци кои живеат и творат во Република Србија, но и на срп- ската и светската литература. Изборот на дела во најголема мерка е заснован на принципот на прилагоденоста на возраста на учени- ците. Корелацијата со *српски јазик* овозможува полесно да се реа- лизира наставата по литература, пред сè, кај литературните родови и видови и нивните одлики.

Учениците се оспособуваат да ги воочат непознатите и по- малку познатите зборови во текстот и да го прашаат наставникот за нивно објаснување како би го разбрале што подобро значење- то на текстот. Водени со прашањата учениците се оспособуваат ја откријат тематско-идејната основа на текстот (за што се говори во текстот/книгата) зависно од индивидуалните способности. Во текот на обработката на књижевните текстови учениците стекну- ваат први литерарно-естетски искуства и формираат свои ставови за делото што го слушаат или читаат. Наставникот ги поттикнува учениците да ги искажуваат своите ставови.

При читањето на лирските песни учениците постапно учат да ја препознаваат и доживеат мелодичноста на песните и изразно да ги читаат и рецитираат (по избор).

При обработката на драмските текстови за деца учениците се мотивираат на многу творечки активности кои се случуваат по по- вод на делата (сценски настап, драмска игра, куклена игра, драм- ски дијалози, гледање на детски театарски претстави, снимање и коментирање на драматизирани извадоци). При тоа учениците ги усвојуваат и правилата на однесувањето во театар во рамките на воспитната дејност на училиштето. Со активно слушање, а потоа и со самостојно читање на поедноставни книжевни и други видови на текстови учениците се оспособуваат да ги доведуваат содржи- ните во врска со илустрациите кои ги следат книжевниот, популар- ниот и информативниот текст.

Со содржините на програмата се сугерира систематско и по- стапно усвојување на книжевните поими, а на наставниците им се препорачува континуирано да воведуваат нови зборови во речнич- киот фонд на ученикот, како тој би се обогатил. Усвојувањето на книжевните поими не подразбира учење на нивните дефиниции, туку нивно именување и описно образложување на поимот, воочу- вање на неговата улога во книжевноуметничкиот текст.

Текстовите од домашната лектира придонесуваат да се стек- нуваат читачки навики. Со намера учениците да се навикнуваат на читање на лектира од обврзителниот дел и по слободен избор, се воспоставува соработка со училишниот библиотекар, а неколку часа во текот на годината можат да се реализираат во училишната библиотека.

Вештината на читање и разбирање на прочитаното се стек- нува во рамките на *Јазичната култура* и при обработката на кни- жевноуметничките текстови. Учениците се поттикнуваат да читаат текстови во сликовници (на пример, басни, бајки и раскази).

# ЕЛЕМЕНТИ НА НАЦИОНАЛНА КУЛТУРА И ТРАДИЦИЈА

Запознавање на учениците со основите на културата и тради- цијата на македонскиот народ се врши континуирано – со основ- ните обележја: знаме, химна; детски песни, народни умотворби, авторски уметнички дела. Учениците треба да се запознаваат со историјата на македонскиот народ, релјефните карактеристики на Република Македонија, со природните убавини, градовите и знаменитоситите користејќи го учебникот, слики и документар- ни филмови. Континуирано треба да се негува емотивниот однос кон традицијата, културата, обичаите и навиките на македонска- та малцинска заедница во Србија (фолклор, народни умотворби, литература, музика, традиционални игри, обичаи, обележување

на празници, следење и учествување на манифестации…) и да се поттикнуваат врските со другите етнички заедници и култури. Ма- кедонскиот идентитет и самопочитувањето треба да се негуваат на конкретни примери, давајќи им важност на малцинските и човеко- вите права, мултикултуралноста и толеранцијата.

Оваа подрачје се преплетува и со подрачјето литература, со читање на книжевни дела учениците сознаваат за животот на ма- кедонскиот народ во минатото и за нивните обичаи. Оваа подрач- је има корелација со предметите *Природа и општество*, *Ликовна култура* (каде што е можно со цртање и боење да се усвојат зна- ења низ игровни активности), *Музичка култура, Граѓанско воспи- тување и Верска настава*.

Со употреба на различни видови на дидактички игри, со слу- шање на песни на македонски јазик и со изучување на македонски народни ора се придонесува да се развијат љубопитноста и љубов- та кон историското минато, литературата и културата на македон- скиот народ. Прочитаното, слушаното и доживеаното можат да се илустрираат со цртеж или слика, во корелација со *Ликовна култу- ра.*

Посебно е важно методите, што се применуваат, да бидат ин- терактивни, учениците активно да учествуваат во наставата. Се препорачува на учениците да им се презентираат песни од детски- те фестивали ,,Златно славејче“, ,,Поточиња“, ,,Супер ѕвезда“...

ЈАЗИК

Во наставата од областа *јазик* учениците се оспособуваат правилно усно и писмено да комуницираат на македонски лите- ратурен јазик. Програмата е насочена на развивање на исходите и ученичките компетенции за примена на граматичките правила во пишаната и говорната комуникација.

# Граматика

Во програмата се наведени само нови содржини од грамати- ката, но се подразбира дека градивото се поврзува со содржините обработени во прво и второ одделение.

Основните знаења од морфологијата се прошируваат во вр- ска со именките, придавките и глаголите, а се воведува и нов вид на зборови: заменките. Видовите ба зборови се воочуваат најна- пред на изолирани примери (во основниот облик), а потоа се ве- жбаат и во рамките на реченицата.

Наставата по граматика треба да се поврзува со наставата по книжевност така што книжевните текстови од учебникот можат да послужат за граматичка анализа и како пример за употреба на видовите на зборовите во реченицата и различни видови на рече- ници според обликот и значењето. Треба да се води сметка за тоа примерите да бидат едноставни за анализа. Наставникот може и да го прилагоди текстот, така примерите да бадат типични.

Синтаксичките знаења се надоврзуваат на веќе наученото и се прошируваат со разликувањето на речениците по облик и зна- чење.

# Правопис

Правописните правила учениците ги усвојуваат постепено, со повторување и вежбање на веќе наученото и со усвојување со нови содржини, и тоа по пат на различни вежбања како на ниво на зборови така и на ниво на реченици.

Пишувањето на повекечлените географски називи потребно е да се поврзе со наставата по *Придрода и општество*.

Пожелно е да се направи корелација со наставата по *Мате- матика* во врска со пишувањето на кратенките за мерни единици.

Правописните вежби им овозможуваат на учениците посебно да обратат внимание на правописните барања и на нивната уло- га во текстот. Правописните вежби претставуваат најдобар начин правописните правила да се научат, проверат, како и воочените не- достатоци да се отстранат. Во оваа возраст би требало да се при- менуваат прости правописни вежби кои се погодни да се совлада само едно правописно правило од една правописна област. По- требно е да се подготват правописните вежби и при тоа да се по-

читува принципот на постапност, систематичност, единството на теоријата и праксата. При совладувањето на правописните начела можат да бидат погодни следните правописни вежби: *препишува- ње*, *диктат* и *самостојно пишување*.

ЈАЗИЧНА КУЛТУРА (УСНО И ПИСМЕНО ИЗРАЗУВАЊЕ)

Развивањето и унапредувањето на јазичната култура кај уче- ниците претставува една од најзначајните задачи на наставата по македонски јазик. Нејзина крајна цел е учениците да бидат оспо- собени квалитетно и целисходно усно и писмено да комуницираат. Основни облици на усно и писмено изразување се прераска-

жување, раскажување и опишување.

*Усното изразување* кај учениците треба да се развива со раз- говор во кој наставникот ги насочува јасно, прецизно и разбир- ливо да ги изговараат речениците, почитувајќи ги интонацијата и правилното акцентирање во речениците. Во водениот разговор за литературниот или неуметничкиот текст или за одредена тема, учениците одговараат на прашања, поставуваат прашања, изнесу- ваат свои мислења и ставови. Учениците се охрабруваат да обли- куваат усна порака во која ќе изнесат информации на примери од секојдневниот живот. Наставникот треба да создава можности и да ги поттикнува учениците да говорат, изнесуваат информации, свои мислења, чувства итн.

Во трето одделение учениците би требало да се поттикнуваат да прераскажуваат, раскажуваат и опишуваат на скратен и на оп- ширан начин како усно, тако и писмено.

*Прераскажувањето* мора да има цел и да биде плански и на- сочено. Потребно е да се насочат учениците како да изберат аргу- менти, како да го издвојат главното од споредното и помалку бит- ното битног и како да го следат хронолошкиот тек на содржината. Би требало да се води сметка за тоа да се прераскажуваат само оние содржини што ги идполнуваат програмските барања и што им се на учениците претходно протолкувани/анализирани, предо- чени, објаснети.

*Раскажувањето* претставува творечко изразување без оглед на тоа дали е во прашање вистина или фантазија, дали станува збор за репродукција на некое доживување, настан и замислена содржина (од светот на детската мечта). Најчесто се започнува со кажување на доживувања, па потоа со настани. Потребно е да им се укаже на учениците дека интересното кажување треба да биде динамично, и дека можат послободно да ги изнесуваат личните доживувања, ставовите, да ја будат мечтата и да бидат оригинални, емоционално и живописно да се изразуваат.

*Опишување –* на овој вид на јазично изразување потребно е да му се пристапи посебно одговорно и да се почитуваат принци- пите на наставната условност и постапност при поставувањето на барањата: учениците да се оспособуваат внимателно да набљу- дуваат, воочуваат, откриваат, забележуваат, споредуваат, па после тоа дадената предметност мисловно да ја заокружат и јазички да ја вообличат. Опишувањето треба да се поврзе со обработката на книжевните дела, како би ја усвојувале спонтано техниката на опишување како вештина, потребно е постојано да се насочува вниманието на учениците на оние места во такви видови на тек- стови кои изобилуваат со описни елементи (опишување на приро- да, годишни времиња, ентериер, предмети, растенија и животни, книжевни ликови...). Целите и задачите на овој вид на вежбања би требало постепено да се усложнува – од еднолиниски дескрипции на видливото до промисленото, аналитичко изразување на доживу- вањето на стварноста во која ќе бидат истакнати самостојноста и индивидуалноста на учениците.

*Со известувањето* на јасен, објективен и кус начин се говори за некој настан. На оваа возраст потребно е само да им се укаже на учениците на основните карактеристики на овој облик на изразу- вање: на точноста на пренесувањето на податоците, на автентично- то презентирање на аргументите, на едноставноста, на отсуството на личен коментар, субјективно доживување и имагинарно. Не е потребно да им се зададе на учениците да напишат извештај, туку би требало да се поттикнуваат кратко усно да известата за себе (на

пример за завршена задача дома) во вид на одговор на прашања што ќе ги поставува наставникот. На овој начин учениците ќе ве- жбаат да бидат економични и прецизни при изразувањето.

*Варирањето на језичниот израз* се однесува на специфич- ниот избор и комбинацијата на језичните средства. Со помош на книжевни и некнижевни текстови на учениците би требало да им се укаже на различните могужности на употреба на зборовите, синтагмите и речениците во формалните/неформалните јазични ситуации, како и на промената на нивното значење во зависност од контекстот. Во текот на практичната настава на језичната култура на учениците би требало да им се укаже дека е неопходно да збо- руваат онака како тоа го бара комуникативната ситуација и со неа да ги усогласат језичните механизми.

Во текот на наставата по језична култура би требало учени- ците да се оспособат правилно да пополнуваат различни едностав- ни образоци; на пример, образец за зачленување во библиотека или во спортски клуб, пишување на покани за роденден и слично.

На оваа возраст се реализираат различни програмски вежби (правописни, језични, лексичко-семантички и говорни вежби).

Јазичната култура кај учениците се негува и низ игровни ак- тивности, посебно со јазични игри. Видовите на игрите потребно е да се изберат според интересирањата на учениците или во кон- текстот на наставната содржина. Тоа можат да бидат разговорни игри, на пример, разговор со книжевен лик, потоа ситуациски игри, односно вистински ситуации. Можат да се изберат и проши- рување и дополнување на реченици со различни видови на зборо- ви, промена на редоследот на зборовите во реченицата, промена на должината на реченицата и слично.

Лексичко-семантичките вежби служат да се богати речникот на учениците и да им се укаже на различните можности при из- борот на зборови и изрази и да се упатат на нивна поцелисходна употреба. Видот на овие вежби, исто така, треба да се усогласи со интересирањата на учениците и наставните содржини. Смислата за прецизно изразување и разбирање на значењата на зборовите и изразите се развива со различни вежби, на пример *опишување на растенија и предмети*, а за учениците на оваа возраст предизви- кувачки можат да бидат и вежби со *дополнување на реченици* (на пример, да се дадат реченици во кои недостасува глагол).

*Говорните вежби* кај учениците ја поттикнуваат мечтата и креативноста поради тоа би требало почесто да се применуваат во наставата по језична култура. Говорните вежби се во функција на изградување на добар језички вкус, елоквентност и флуентност во изразувањето. На оваа возраст најпогодни можат да бидат следе- ните говорни вежби: рецитирање, изразно читање, сценско прика- жување на драмски/драматизиран текст и слично.

Ни една школска писмена задача не се изработува во трето одделение.

# НАЧИН НА РЕАЛИЗАЦИЈА НА ПРОГРАМАТА

Мора секогаш да се има во вид суштинската задача на овој предмет: учениците да научат да зборуваат на македонски лите- ратурен јазик, убаво да пишуваат, изразно да читаат и да стекнат вештина во јазичната исправност, пред сè, да ја почитуваат и вред- нуваат традицијата на својот народ и да го сочуваат сопствениот идентитет. Наставата мора да биде насочена кон ученикот, треба да доминираат разни облици на дијалог во интеракции: наставник

* ученик, ученик – наставник и ученик – ученик.

Наставата треба да се креира и презентира на интересен на- чин, да им се прилагоди на учениците, како без потешкотии би ја усвојувале во функционално знаење што ќе им користи во пона- тамошното школување. Наставникот мора функционално да при- менува разновидни методи: набљудување, забележување, метод со илустрации, текст метод, дијалошки, монолошки, компаративни, аналитичко-синтетички метод...

Потребно е да се применуваат и различни облици на рабо- та: фронтален, индивидуален, работа во пар, работа во групи, ра- ботилничка работа. Наставата треба да се конципира така да ги

развива интересирањето и љубовта кон читањето; негувањето на националната култура и традицијата, како и толеранцијата и почи- тувањето на другите народи, култури и традиции.

Корелација се воспоставува, пред сè, со наставата по *Српски јазик, Ликовна култура, Музичка култура, Природа и општество, Верска настава* и *Граѓанско воспитување*.

# СЛЕДЕЊЕ И ВРЕДНУВАЊЕ НА НАСТАВАТА И УЧЕЊЕТО

Следењето на напредувањето и оценувањето на постигањата на учениците е формативно и сумативно и се реализира согласно со *Правилникот за оценување на учениците во основното обра- зование и воспитување*. Процесот на следење и вреднување на еден ученик треба да се започне со иницијална проценка на ни- вото на кој се наоѓа ученикот. Иницијалната проценка, следењето и вреднувањето на резултатите на напредувањето на ученикот се во функција на постигнувањето на исходите. Секоја активност е добра можност за проценка на напредувањето и давање на поврат- ни информации, а учениците треба да се оспособуваат и охрабру- ваат да го проценуваат сопствениот напредок во остварувањето на исходите на предметот, како и напредокот на другите ученици. Секој наставен час и секоја активност на ученикот е можност за формативно оценување, односно регистрирање на напредокот на ученикот и упатување за понатамошните активности поради на- предување. Наставникот во текот на процесот на настава и учење континуирано и на примерен начин му укажува на ученикот на квалитетот на неговите постигања така што повратната инфор- мација треба да биде прилагодена, доволно јасна и информативна како би имала улога на поттикнувачка повратна информација.

Формативното вреднување е составен дел на современиот пристап на наставата и подразбира проценка на знаењата, вешти- ните, ставовите и однесувањето, како и развивање на соодветни компетенции во текот на наставата и учењето. Формативното ме- рење подразбира прибирање на податоци за постигањата на уче- никот и изработка и водење на портфолио на ученикот, што подра- збира:

* + собирање на показатели (активности на ученикот, непо- средна комуникација, реализација на задачи, детски изработки, творби, искази, опишувања, раскажувања, прераскажувања и сл.) за секој ученик посебно;
  + однапред подготвени евалвациони листи за секој ученик, кои се пополнуваат по конкретна активност или студии на случај, при што наставникот ја бележи фактичката состојба;
  + инструменти кои се однесуваат на секое програмско подрач- је поединечно и во кои наставникот внесува податоци за постига- њата на ученикот во однос на сите развојни аспекти (интелектуал- ните, емоционалните и психомоторичките) кои се поттикнуваат со програмата и насочени се кон проверката на остварените исходи.

Проверувањето на знаењето треба да се реализира со разни постапки и форми: усно, преку говорни, писмени, сликовно-пи- смени вежби, вежби со подвлекување, заокружување; практично преку презентација и сл.

Врз основа на сите податоци добиени со следењето на по- стигањата и формативното оценување, наставникот ја опишува развојната состојба за секој ученик одделно, во рамките на секое програмско подрачје, а на крајот на првото и второто полугодие со сумативно вреднување, со описна оценка.

Портфолиото треба, во текот на целата година, да им биде до- стапно на родителите за да можат да го следат напредувањето и постигањата на своите деца.

Работата на секој наставник се состои од планирање, реализи- рање, следење и вреднување. Важно е наставник континуирано да следи и да вреднува диференцирано, освен постигањата на учени- ците, и процесот настава и учење, како и себе си и сопствената ра- бота. Сè што ќе се покаже како добро и корисно, наставник и пона- таму ќе го користи во својата наставна пракса; сè што ќе се покаже као недоволно ефикасно и ефективно, би требало да се унапреди.

# НЕМАЧКИ ЈЕЗИК СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Fach **Deutsch mit Einbeziehung von ethnokulturellen Komponenten**

Ziele Ziele des Faches *Deutsch mit Einbeziehung von ethnokulturellen Komponenten* sind das systematische Beherrschen von Regeln der deutschen Bildungssprache in ihrer müdlichen Ausdrucksweise, die Entwicklung des Bewußtseins über die Rolle der Sprache im Aufbau der nationalen Identität, das Verstehen von ausgewählten literarischen und anderen Kunstwerken der Deutschen, die in den deutschsprachigen Ländern leben,wie auch der Donauschwaben wegen Achtung der Tradition, der Kultur und der Entwicklung von Interkulturalität als der Lebensweise der modernen Gesellschaft.

Klasse **Dritte**

Jahresstundenzahl **72 Stunden**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LERNERGEBNISSE**  Nach dem bearbeiteten Themenfeld/Thema wird der Schüler fähig sein: | **THEMENFELD/THEMA** | **INHALTE** |
| **1. Deutsche Sprache und Literatur** | | |
| * seine Bedürfnisse, Gefühle und Gedanken seinen Sprachkenntnissen gemäß auszudrucken und sich dabei an die Verhaltensregeln zu halten; * einige Unterschiede zwischen der deutschen Bildungssprache und dem Donauschwäbischen zu erkennen; * den ausgesprochenen Laut und den geschriebenen Buchstaben zu unterscheiden; * den Unterschied zwischen phonetischem und othographischem Bild des Wortes zu erkennen; * die Buchstaben *sch* und *tsch* richtig zu schreiben; * die Wörter, die mit *sp* und *st* beginnen, zu schreiben und auszusprechen; * die Wörter, die Diphthonge *eu* und *äu* enthalten, zu schreiben und auszusprechen; * den Großbuchstaben richtig zu verwenden; * ausgesprochene Wörter und Sätze zu unterscheiden; * mit Verständnis zu lesen; * Das richtige Wort zu finden und sich der neuen Lexik in der Alltagssprache zu bedienen; * den Fragen des Sprechers zuzuhören und auf sie mit vollem Satz zu antworten; * thematisch die Wörter und Sätze in einen logischen Text zu verbinden; * die Gegenstände aus der nahen Umgebung mündlich zu beschreiben; * Texte nachzuerzählen; * Bildgeschichten und Erlebnisse zu erzählen. * einen Unterschied zwischen dem Gedicht, Märchen und dramatischen Text zu machen; * die Hauptfiguren zu erkennen und ihre positiven und negativen Eigenschaften zu unterscheiden; * kürzere Texte auswendig zu lernen; * an der szenischen Darstellung eines Textes teil zu nehmen; * der Botschaft zuzuhören, sie zu verstehen und zu paraphrasieren; | **Sprache und sprachliche Äußerung** | Wortschatzerweiterung, lexikalische und syntaktische Übungen. Das Erlernen von neuen Wörtern und ihrer Bedeutung.  Satzbau in der mündlichen Kommunikation. Begrüßung, Kennenlernen.  Freies und gelenktes Sprechen. Erzählen, Nacherzählen, Beschreibung. Rezitieren.  Drama, dramatische Texte, szenische Darstellung. Szenische Darstellung eines Textes ( Drama,Puppenspiel); Kindervolksgedichte und Spiele.  Sprach, und –Situationsspiele. Reale und Simulationssituationen. Audiovisuelle Texte.  Kurzkinderfilm. Hörverstehensspiele. Abzählreime. |
| **Literatur**   * der deutschsprachigen Ländern ( BR Deutschland, Österreich, Schweiz) * der Donauschwaben | **Gedichte**  Siegfried Buck: *Moli in der Schule* Michael Ende: *Die Rüpelschule* Ursula Wölfel*: Oktober*  Monika Minder*:Wer bin ich?* Jutta Richter: *Die mutige Maus* Monika Minder: *Im Frühling* Heinrich Seidel:*April*  Elke Bräunling: *Ein gelber Sonnen- Sommertraum*  Zählreime nach Wahl.  Dusan Radovic: *Песма о плавом зецу*, (*Das Gedicht vom blauen Hasen), Übersetzung Masa Dabic*  Dusan Radovic: *Здравица, (Trinkspruch)-*Übersetzung Masa Dabic  **Prosa**  Werner Ferber: *Der erste Tag in der Schule*  Katja Reider: *Der neue Lehrer*  Elke Bräuling: *Großvater sucht die Farben des Herbstes*  Krista König: *Schulweggeschichten*  Irene Hoppe*: Glücksboten für das neue Jahr*  Cornelia Scholtes u.a.: *Faschingsrätsel*  Christine Nöstlinger*:Mini muß Schi fahren – Teil 2*  Barbara Rose: *Pino traut sich*  Ursula von Kuester: *Lustiges Landleben*  Gebrüder Grimm: *Краљ жаба Der Froschkönig* |
|  |  | **Drama** |
|  |  | Gebrüder Grimm*:Schneewitchen und die sieben Zwerge)*  Die Sendung mit dem Elefanten- Folge 308 *: Strassenverkehr*  Kurzspiel - *Kasperl feiert Fasching* |
|  |  | Texte zum Lesen und Schreiben:  Sandra Duscher: *Rechtschreib-Stars 1*. Oldenburg, München, 2016 Günther Gramsamer, Franz Hölzner: *Sicher zum Grundwortschatz,* Klett, leipzig, 2006 |
| **2. Ethnokulturelle Komponenten** | | |
| * ethnokulturelle Komponenten und Werte zu erkennen; * die Merkmale der Kindertracht von Donauschwaben zu nennen; * Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen den Kindertrachten der Donauschwaben und der Serben festzustellen; * die Feier der sogenannten Fünften Jahreszeiten vor dem 40 tägigen Fasten (*Fasching)* zu erkennen * die Unterschiede zwischen den Darstellungen der gleichen Jahreszeiten bei Serben und bei den Donauschwaben festzustellen; * einige Ähnlichkeiten und Unterschiede in der Darstellung der religiösen Feiertagen bei Serben und bei den Donauschwaben; * einige Glückssymbole bei den Donauschwaben zu nennen; * einige Glückssymbole bei Serben zu nennen; * einige Gerichte der donauschwäbischen Küche zu nennen; * einen donauschwäbischen Volkstanz zu spielen; * einen Teil oder die ganze Handlung eines Kinderspiels oder | **Geschichte, Ethnokultur**   * Feste * Volkstrachten * Deutsche Küche * Volkstanz * Theater, Film | Feste: *St. Martin, St. Nikolaus*, *Weihnachten, Ostern* in deutschsprachigen Ländern und bei den Donauschwaben.  *St. Nikolaus, Weihnachten* und *Ostern* bei den Serben. Volkstanz: *Kuhtrab-* Tanz der Donauschwaben in der Batschka *.* Kindertracht der Donauschwaben.  Kindertracht der Serben.  Volksspeise der Donauschwaben und der Deutschen: *Weißwurst, Schwarzwaldtorte.*  Gerichte die man in serbischen Familien kocht und deren Namen deutscher Abstammung sind: *Suppe und Rindfleisch, Grünzeug, Milchbrot, Schneenockerln, Gugelhupf, Apfelstrudel.*  Gerichte, die während des Karnevals vorbereitet werden. Puppentheaterspiel.  Kindertheaterspiel, Kinderfilm nach eigener Auswahl. Kulturveranstaltungen und Besuch bei dem Verein der Donauschwaben. Texte nach eigener Auswahl aus der Schülerzeitschrift *Mini Spatzenpost.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kinderfilms zu erzählen;   * einige gemeinsamen Gerichte der donauschwäbischen und der serbischen Küche zu nennen. * Volkslieder und Kinderlieder, die zum Thema Feste, Jahreszeiten und das Alltagsleben haben zu singen * Hörtexte zu illustrieren; * mit verschiedenen Techniken seine Kreativität auszubauen. | **Musik**   * Singen * Zuhören | **Zuhören und Singen**   1. Wilhelm Topsch: *Alle Kinder gehen in die Schule* 2. *Martina Schwarz:Das ist unser Klassenzimmer* 3. *Günter Kretschmann:Was bringt uns der Herbst?* 4. *Kinderlied: Der Verkehr hat drei Gesichter* 5. *Stephen Janetzko: Hix-Hex-Hexe* 6. *Stephen Janetzko:Wir wünschen ein gutes neues Jahr* 7. Volkslied: *Schneeflöckchen, Weißfröckchen* 8. Volkslied: *Häschen in der Grube* 9. Volkslied: *Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald* 10. *Rolf Zuckowski: Besuch auf dem Bauernhof* |
| **Kunst** | Weihnachtsschmuck.  Basteln und Bemalen von Laternen für *Sankt Martin*.  Basteln von Glückwunschkarten zu Weihnachten und Neujahr. Schreiben von Grußkarten zu Weihnachten und Neujahr.  Basteln von Masken und Kostümen zum Karneval.  Ausarbeiten einer thematischen Posterpräsentation ( *Klassenzimmer, Winterzauber,Bauernhof)*  Bemalen von Mandalas.  Gegenstände und Figuren in Malbüchern ausmalen.  Arbeit mit Textilien: Die Ausarbeitung vom Modell der Donauschwaben - Volkstracht.  Geschriebene Texte- Märchen illustrieren. |

# Schlüsselwörter: Sprache, Sprachäußerung, Literatur, Tradition, Kultur

**DIDAKTISCHE UND METHODISCHE UMSETZUNG DES CURRICULUMS**

Das Curriculum für das Fach *Deutsch mit Einbezihung von eth- nokulturellen Komponenten* besteht aus zwei Fachbereichen: *Deutsche Sprache und Literatur* und *Ethnokultur.* Die Unterrichtsstunden soll- ten nicht aufgrund der Fachbereichen aufgeteilt werden, aber in jeder Stunde soll der deutschen Kultur und der Kultur der Donauschwaben in Serbien, mit einem Schwerpunkt auf Volkstradition und Bräuche, Aufmerksamkeit geschenkt weden. Beide Bereiche verflechten sich, und keines kann isoliert ohne Zusammenwirken mit anderen Bereichen gelehrt werden. Wir empfehlen jedoch eine grobe Aufteilung: *Deutsche Sprache* - 30 Stunden und *Ethnokultur* - 42 Stunden.

Die deutsche Sprache wird durch die Inhalte Kinderliteratur, Naturkunde, traditionelle Kultur, Musik und Kunst gelehrt. Alle diese Inhalte sollte man gegenseitig verbinden und gleichzeitig einem be- stimmten Thema (Jahreszeiten, Traditionen, Gastronomie der Donau- schwaben ...) den Vorrang geben. Um die vorgeschlagene Inhalte in eine Einheit verknüpfen zu können, wird eine Doppelstunde ( 90 Mi- nuten) empfohlen.

Das Curriculum für das Fach *Deutsch mit Einbeziehung von eth- nokulturellen Komponenten* baut auf den Lernergebnissen, dem Lern- prozess und dem Lernerfolg auf. Die Lernergebnisse schließen die Be- schreibung von integriertem Wissen, Fähigkeiten, Einstellungen und Werten, die der Schüler entwickelt, ein.

# UNTERRICHTSPLANUNG

Das auf Lernergebnisse eingestellte Curriculum gibt den Lehrern mehr Freiheit, mehrere Möglichkeiten bei der Gestaltung des Unter- richts. Die Rolle des Lehrers ist dieses Curriculm an die bestimmte Zielgruppe (Klasse) anzupassen und dabei die Sprachkentnisse, die Zu- sammensetzung der Klasse und die Merkmale der Schüler, Lehrwerke und Lehrmaterialien, die technische Ausstattung der Schule, die Res- sourcen, Möglichkeiten und Bedürfnisse der lokalen Gemeinschaft, in der sich die Schule befindet, zu beachten. Von den gegebenen Lerner- gebnissen und Inhalten ausgehend, erstellt die Lehrkraft zunächst ihren Jahresplan, aus dem sie später ihre operative Pläne entwickelt.

Bei der Unterrichtsplanung sollte man darauf achten, dass das Lehrwerk nicht den Inhalt des Faches bestimmt, das es ein Lehrmittel ist. Deswegen ist es sehr wichtig die im Lehrwerk gegebenen Inhalte selektiv einzusetzen. Neben dem Lehrwerk, als einer der Wissensquel- len, soll die Lehrkraft den Schülern ermöglichen, auch andere Lern- quellen zu nutzen wie Film, Musik, Besuch in einer Bibliothek. Es wird empfohlen, den Schülern keine Hausaufgaben aufzugeben, aber man könnte ihnen einige literarische Werke zum fakultativen Lesen empfehlen. Bei der Planung des Lehr- und Lernprozesses sollten das

Wissen, die Erfahrung, die intellektuellen Fähigkeiten und die Interes- sen der Schüler berücksichtigt werden.

# DURCHFÜHRUNG DES CURRICULUMS DEUTSCHE SPRACHE UND LITERATUR

Die vorgeschlagenen Inhalte im Bereich der *Literatur* werden durch das ganze Jahr über mit Hilfe von Lehrbüchern, Arbeitsblättern als Grundmaterial für die Arbeit und mit Hilfe von Audio- und Video- aufnahmen bearbeitet, so dass der Lehrer entsprechend den individuel- len Eigenschaften der Schülern und den Lernergebnissen entsprechend seinen Lehrplan vorbereitet.

Pflichtlektüre sind hauptsächlich Werke, die zu dem nationalen Korpus gehören, die mit Werken der zeitgenössischen Kinderlitera- tur angereichert werden. Die Auswahl der Werken basiert hauptsäch- lich auf dem Prinzip der Altersangemessenheit, so dass am häufigsten Kindergedichte und Kindergeschichten vorkommen.

# DEUTSCHE SPRACHE

Im Sprachunterricht wird die mündliche Kommunikation in der deutschen Bildungssprache entwickelt .

Bei den Schülern sollte man die Verwendung von Wörtern und ihre richtige Aussprache in der deutschen Bildungssprache fördern.

Das Zuhören ist eine wichtige Tätigkeit in der Kommunikation. Im Unterricht sollte das sorgfältige Zuhören, das Verstehen des münd- lichen Textes und die richtige Reaktion geübt werden. Dies wird durch Hörübungen erreicht. Im Unterrichtskontext hören die Schüler zu, was andere sagen, und das bestätigen sie durch Wiederholung oder durch Paraphrasieren des Audiotextes. Aufmerksames Zuhören wird in simu- lierten Situationen (Sprach- und Situationsspielen) praktiziert. Spiele für die Entwicklung des aufmerksamen Zuhörens werden im Rahmen des Unterrichts mit einer bestimmten Aufgabe ausgeführt *(Erkenne, wer spricht; Hör, wie ich spreche - leise, langsam, schnell ..)* Die Lehr- kraft sollte auch auf die richtige Aussprache der Laute achten und die Aussprache der Bildungssprache und der Sprache der Donauschwaben mit den Schülern besprichen.

Die richtige Aussprache kann man einüben auch durch:

*Erzählen d.h. Nacherzählen des gehörten Textes*

*Beschreibung der unmittelbaren Umgebung, Tiere, Früchte, Klei- dungsstücke*

*Reproduktion - Bildbeschreibung oder Bildgeschichten Simulation realen Situationen –Dialoge (auf dem Weg zur Schule,*

*auf dem Bauernhof), Gespräch mit der ungehorsamen Puppe oder mit einer*

*literarischen Gestalt*

*Wortspiele - Buchstabenspiele, Rebusse*

# Lesen und Schreiben

Den Unterricht von Lesen und Schreiben sollte auf mehreren Ebenen durch das Prinzip der Individualisierung verwirklichen. Inhal- te, Methoden und Techniken sollten an die Kapazitäten und Bedürfnis- se der Lernenden durch das Verwenden vom differenzierten Unterricht angepasst werden.

Während dieser Zeit sollen die Schüler einüben alle entsprechen- den Texte zu lesen, die Laute richtig auszusprechen, Wörter richtig zu betonen und die richtigen Wörter in Sätzen zu unterstreichen. Es ist notwendig, die individuellen Fähigkeiten des Schülers in Rücksicht zu nehmen. Jedes Kind liest in seinem eigenen Tempo und nach seinen Fähigkeiten. Es ist wünschenswert, häufig das Niveau der Lesetechnik und des Leseverstehens zu prüfen. Im Prozess der Leseübung können Spiele mit Lauten und Wörtern, Sprachspiele (Rebusse, Ergänzungs- übungen, Kreuzworträtsel) verwendet werden. Auf diese Weise lernen die Schüler neue Inhalte, neue Situationen, sind motivierter und die At- mosphäre ist angenehm und entspannt. Es ist wichtig, die erworbene Kenntnisse in den serbischen Sprachstunden bei dem Bearbeiten des lateinischen Alphabets zu verwenden.

Schreiben sollte geübt werden:

– durch Abschreiben, durch Ergänzung des Satzes mit Hilfe von Bildern, durch Sätzebilden aufgrund einer Reihe von Bildern, durch Dik- tatschreiben, durch Schreiben unabhängiger Sätze und kürzerer Texte.

Neben dem Erlernen der Form und der Richtung des Buchstaben- schreibens sollte auch auf die räumliche Orientierung in den Heften ge- achtet werden. Das Schreiben von Buchstaben beschränkt sich auf eine oder zwei Zeilen in einem Heft.

Während dieser Zeit sollte der Schüler die Grundtechniken des Lesens und Schreibens erlernen. Die Verbesserung der Lesetechniken sollte durch die Texte eingeübt werden, die für das entsprechende Alter kurz, dynamisch, interessant sind. Besondere Achtung sollte auf die ge- lesene Wörter, Sätze und Texte gelegt werden.

# DEUTSCHE LITERATUR

Das Curriculum sieht die Bearbeitung von kurzen literarischen Texten vor. Das Curriculum ermöglicht der Lehrkraft ihrer Wahl nach ein Werk mit einem Anderen zu ersetzen oder auszutauschen (30%). Auf diese Weise wird ein flexibler und kreativer Umgang mit literari- schem Inhalt angeboten. Die Lehrkraft plant die Umsetzung des Curri- culums im Einklang mit den individuellen Eigenschaften der Schüler um die Lernergebnisse zu erreichen. Bei der Bearbeitung eines litera- rischen Textes ist seine Präsentation wichtig. Die Lehrkraft kann selbst oder mit Hilfe von authentischen Audio- und Videoaufzeichnungen den Text präsentieren.

Weiterhin kann man zur Darstellung des Inhalts Folgendes ver- wenden:

*Pantomime* (als eine Art Drama Techniken), sowie auch das kom- plette physikalische Antwort-Verfahren, es sehr beliebt und effektiv, nicht nur für diese Altersgruppe, sondern auch später. Sie ist besonders für Schüler mit kinästhetischem Lernstil geeignet (das Übersetzen des ausgesprochenen Wortes in Bewegung und umgekehrt). Pantomime eignet sich für die Einführung und Einübung von allen Wortarten.

*Dialogmodellen* (als Grundlage für „Nachahmen“) sind sehr ef- fektiv für die Sprachentwicklung. Wenn die spontane Kommunikation unter den Schülern fehlt, kann die Lehkraft Puppen verwenden - einfa- che Puppen oder Puppen aus Plüsch, aus Socken oder Papier - und so macht sie ein entsprechendes Dialogmodell. Die Lehrkraft kann sich mit der Puppe, die Fragen stellt, an die Schüler wenden. Die Schüler werden schnell und einfach Antworten geben können, aber auch Fragen stellen. Natürlich ist es notwendig, eine geeignete Umgebung zu schaffen, wo die schüchterne Schüler zum Sprechen ermutigt werden können.

Neben der Korrelation zwischen den Texten ist es notwendig, dass der Lehrer eine vertikale Korrelation zustande bringt. Der Lehrer sollte mit dem Inhalt des Faches *Deutsch mit Einbezihung von ethno- kulturellen Komponenten* vertraut sein, um das Prinzip der Stufenmä- ßigkeit zu respektieren.

Die horizontale Korrelation bringt der Lehrer zustande, in Ver- bindung vor allem mit den Fächern Naturkunde, Kunst, Musik, Reli-

gion, als auch mit den Inhalten der Ethnokultur d.h. mit der Kultur der Donauschwaben.

Mögliche Beispiele der Inhaltsverbindung aus dem Bereich Na- turkunde, Ethnokultur, Kunst, Musik:

Thema: Volkstradition

* Beispiel 1: Prosa: Ursula Wolfl*:Oktober* (Naturkunde), Prosa: Elke Bräuling: Elke Bräuling: *Großvater sucht die Farben des Herbs- tes* (Naturkunde, Ethnokultur), Lied: Günter Kretschmann: *Was bringt uns der Herbst?* (Musik); Poster-Präsentation zum Thema *Herbst*, Ap- felteekochen (Kunst, Ethnokultur)
* Beispiel 2: Prosa: Irene Hope: *Glücksboten für das neue Jahr* (Naturkunde, Ethnokultur), Stephen Janetzko*:Wir wünschen ein gutes neues Jahr* (Musik) Basteln von Glückssymbolen aus verschiedenen Materialien: Papier, Textilien, Holz....(Kunst), Poster-Präsentation: *Glückssymbole bei den Donauschwaben und bei den Serben*

# SOZIOKULTURELLE KOMPETENZ UND DIE ETHNOKULTURELLEN KOMPONENTEN

In dem Unterricht des faches Deutsch mit ethnokulturellen Kom- ponenten gilt eine besondere Aufmerksamkeit der soziokulturellen Kompetenz, als einem Teil des Weltwissens über die Gemeinsamkei- ten und Unterschiede zwischen den kulturellen und kommunikativen Modellen der Bevölkerungsmehrheit und der Minderheit. Die Schüler sollten allmählich die Kultur der Donauschwaben kennenlernen.

Einen besonderen Aspekt der soziokulturellen Kompetenz ist die interkulturelle Kompetenz, die die Bewusstmachung des Anderen, das Kennen und Verstehen der Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwi- schen den Welten, der Sprachgemeinschaften innerhalb sich der Schüler bewegt, einschließt. Die interkulturelle Kompetenz beinhaltet auch die Toleranzentwicklung und die positive Einstellung gegenüber den indivi- duellen und kollektiven merkmalen der Sprecher von anderen Sprachen, den Angehörigen der anderen Kulturen, die sich in einem größeren oder geringeren Maß von der eigenen unterscheiden. Also mit allmähligem Einführen von soziokulturellen Inhalten auf dem niedrigsten Sprachni- veau ( Kennenlernen, Singen von ensprechenden Liedern u.ä.) wird der Entwicklung einer interkulturellen Persönlichkeit beigetragen, durch das Bewusstmachen von Werten verschiedener Kulturen und Entwick- lung der Fähigkeit, die erworbenen interkulturellen Erfahrungen in das eigene kulturelle Verhaltens, -und Glaubensmodell zu integrieren.

# III BEGLEITEN UND BEURTEILEN DES LERNPROZESSES UND DES UNTERRICHTS

Das Begleiten und die Beurteilung von Schülerleistungen ist in der Funktion der Ereichung von Lernergebnissen und beginnt mit der Beurteilung des Eingangsniveaus im Verhältnis zu dem was im Lern- prozess beurteilt wird. Jede Aktivität ist eine gute Gelegenheit für die Beurteilung von Lernfortschritten und für Rückmeldungen. Jede Un- terrichtsstunde und jede Schüleraktivität ist eine Gelegenheit für die formative Beurteilung dh. für das Registrieren von Lernfortschritten und für das Planen von weiteren Aktivitäten.

Die formative Beurteilung ist Bestandteil des modernen Unter- richts und beinhaltet die Beurteilung von Wissen, Fertigkeiten, Einstel- lungen und Verhalten, wie auch die Entwicklung von entsprechenden Kompetenzen im Lehr-und Lernprozess. Bei der formativen Beurtei- lung werden Informationen über Lernfortschritte gesammelt und die meisten Techniken, die dabei eingesetzt werden, sind: Durchführung von praktischen Aufgaben, Beobachten und Notieren von Schülerakti- vitäten im Unterricht, Lehrer - Schüler Kommunikation, Führung von Schülerregister ( Lernfortschritt Map) usw. Die Ergebnisse der forma- tiven Beurteilung sollen am Ende des Unterrichtsmoduls summativ in einer Bewertung – Note zusammengefasst werden.

Die Arbeit jeder Lehrkraft besteht aus Planen, Durchführen, Be- gleiten und Beurteilen. Es ist wichtig, dass die Lehrkraft andauernd nicht nur die Schülerleistungen und den Unterrichtsprozess begleitet und beurteilt, sondern auch sich selbst und die eigene Tätigkeit. Alles was zu guten Ergebnissen führt, wird die Lehrkraft weiter in ihrer Un- terrichtspraxis einsetzen und alles was nicht genug effektiv und effizi- ent ist, sollte geändert werden.

# ВЛАШКИ ГОВОР СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ

Numilji lu kurs **VUORBA ŠȊ KULTURA VLAHA**

Cilju **Cilju** lu invăcamîntu lu vuorba vlaha je dî să škuolari invjeacă zakuoanjilji lu vuorba vlaha în kare trîabje să šćije să skrije šî să vorbaskă, să o kunuoaskă, să invjeacă să tulmaśaskă aljeasă teksturj dîn literatură, să să învjeacă se pastrjeadză ađetutlji šî tradicija šî să înbuogacaskă kultura vlaha.

Razu Atrijlja

Fuondu dȋ śasurj pră an **72 dȋ śasur**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **AŹUNSU**  Dȋpa śe oguoaje ku tjema škuolarju o să puoată sȋ: | **TJEMA** | **SUCȊNUTU** |
| – aljagă vuorba śe învacă dîn alće ljimbj šî vuorbje;  -încaljagă sucînutu lu tjekstu dî literatură karje śećeašće;   * kunuoaskă subjektu šî predikatu; * kunuaske numiturilji šî verburlji; * aljagă ruodu šî număru lu numiturj; * aljage forma lu verburj ku karje să spunje vrjeamja dî aku, vrjeamja śe a trjekut šî vrjeamja śe vinje   -Numilji lu numjerj pîna la 1000   * šîmăj să prîaksuje să puoată să numaskă stvarurj šî stforurj, šćije să spună kum îs, să spună lukratura, objektu, numitu, relacije ljegaće dî vrjeame šî luok, să puoată să spună rugamîntu or kuomandă | **VUORBA VLAHA** | -Rekapitulacija lu aja śe je lukrat în razu al întînj   * Tjeksturilji vlasăšć skrisă or štămpujiće pră ćirilică šî latinjică; * Vežbujitu dî analiză šî sîntjeză;vežbujitu dî laksikă šî sintaksă * Suarta lu vuorbje: numiturilji šîi šî verburlji * Numiturilji: ruodu šî numaru * Suarta dă numiturj * Număratu šȋ skrisu lu numjerj pȋnă la 1000 * Numitu lu stvarurj šî stforurj, kum îs, lukratura, objektu, numitu, relacije ljegaće dî vrjeame šî luok,rugamîntu or kuomandă |
| * puoată să încaljagă vuorbje kunoskuće dîn vuorba dîn tematikă kunoskută dîkă să vorbjeašće merjeau šî dîkă să ponovjeašće dî măj mulće uorj; * aljagă vuorba lu nastavnjik, dijaluogurj skurće, povješć šî kînćiśe în teme kunoskuće karje auđe în zbuor or dî pră snimkurj; * aljagă šî reaguje la skurće porînjś karje îs ljegaće dî aluj iskustvă šî dî aja śe je lukrat la śas (kematu la źuoakă, kuomandujitu, instrukcije šî aša în rînd...); * askulće ku încaljes; * vjeažbuje tehnika lu śećitu la glas (ritmu, artikulacija šî akcentu);   -fije kadîr să śećaskă la glas teksturj skurće ku tematikă kunoskută, da praurmă šî teksturj ku tematikă njedokunoskută;   * śećeaskă ku încaljes skurće skrisă šî ilustrujiće teksturj ku tematika kunoskută; * skrije tuoaće sluovilji (măj ku sama sluovurlji karje nus în ljimba sîrbaskă: î, ă, ś, ź, dz); * proskrije frăzurj skurće; * skrije diktat skurt; * proskrije, înpljinjeašće šî skrije vuorbje šî frăzurj skurće în ljegatura ku teksturj skrisă karje îs kunoskuće; * skrije aluj numje, poljikra šî atrjesa; * šćije să skrije čestitka; * kunuoaskă sluovilji, vuorbilji šî frăzurlji skrisă karje šćije să vorbaskă šî ja sama dî sîamnurj dî interpunkcije; * kunuoaskă elementurlji dî gramatikă: * sî să askulće ku ljimba în rînd ku nivou dî formă în komunikacije (ma ruog, fala or mulcamăsk, nuje la śe...); * încaljeagă śe skrije în tekstur skurće šî ilustrujiće dîn tematikă kunoskută; * đea raspuns skris la întrabarja pruostă; * spună dîn gură dî temă kunoskută, sîngur or ku aźutarja lu nastavnjik; * puoată să prospună film skurt, dijaluog, or tekst lukrat pră un plan ku întrabarje; * puoată sîngur šî ku aźutarja lu nastavnjik să deklamuje skurće lekcîj în ljegatură ku tema śe je lukrată la śas katînd la sljikă, strip or la rîndu dî sljiś, da šî fîrdă jeal; * šćije ku pruoašće vuorbje să spună dî stvarurj šî stforurj; * puoată să fakă komunikacije în karje înskimbă informacije skurće dî teme kunoskuće; * puoată să înskimbje în vuorbă kîća frăzurj ljegaće dî situacije dî întuoatădzî; | **KULTURA LU LJIMBĂ/VUORBĂ**   1. **Šćirja dî askultat** (încaljesu vuorbji) 2. **Šćirja dî śećit** 3. **Šćirja dî skris** 4. **Šćirja dî vuorbit** (spusu dîn gură) 5. **Interakcija ku vuorba** | * Škuala – numilji lu škuală * Traju ȋn škuală * Dzȋva škuolji * Fameljija * Prijaćinji šȋ komšȋjilji * Praznjiku la kasă: kematu la guošć, ašćetatu lu guošć, dusu ȋn guostȋje * Śe să lukră ȋn kujnă – gaćitu mȋnkărji * Śe să lukră ȋn kupatilă * Ruostȋtu lu stan or kasă * Orašu šȋ satu * Kum je orašu ȋnparcȋt * Ȋn parku lu oraš * La stanjica dȋ vuoz or autobus * Saobraćaju ȋn oraš * Drumajitu ȋn luok măj mare * La farmă * Spuortu * Mȋnkarja dȋ plaśearje * Mȋnkarja zdravȋnă * Ȋnbrăkamȋntu, ȋnkălcamȋntu: sfarurilji dȋ ȋnbrakat šȋ ȋnkalcar dȋspră vreamje * Škuala šȋ biblioteka * Puošta - tramăsu pră kărc, čestitkurilji šȋ razglednjică * Dusu ȋn pozorištă * Dusu ȋn bioskop * Dusu ȋn muzej * Katatu la śas |
| * kunuoskă rima, struofa šî vjersu în poezije; * kunoaskă šî sî aljagă kînćiku šî povasta; * vadă în povastă potrivjala, vrjeamja šî luoku unđe śuoa sa potrivit; * vadă junaši šî să aljagă întră aja śe je ia jej bun dîn aja śe je njebun; * spune śe ginđeašće dî aja śe lukră junaśi în kînćik or în povastă; * kunuoskă śumalka šî sî o încaljagă; * kunuoska basna šî sî o încaljagă; | **LITERATURA VLAHA** | Povješćilji vlasăšć aljeasă dȋ nastavnjik ȋn rȋndu ku anji lu škuolarj. Śumjelśilji vlasăšć.  Basnjilji vlasăšć  Kȋnćiśilji vlasăšć aljeasă dȋ nastavnjik ȋn rȋndu ku anji lu škuolarj |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| -ajbă kontakt ku stvarurjlji karje îs komponenc lu tradicija šî kultura vlaha šî kînd să fak pră un model dîn tradicije šî kînd să kunosk ku jealje în ambijentu autentik;   * recituje la kînćiśe or prezăntuje la scenă povješć dîn folkloru vlahilor ljegaće dî praznjiśe (kum îs: Aźunu, Kraśunu, Pašćilji...); * să kunuoskă lukru ku mînjilji ljegat dî praznjiśe šî dzî marj (cîrtajitu, fărbujitu uoavîlji, fakutu la maskă...); * înpreunje să fakă materijal ilustrujit šî ljegat dî kultura vlahilor (foto-album,..); * aflje śe źuokurj să źuoakă la zavjećinj šî dzî marj; * să învintă sîngur să skrije în vuorba vlaha (poezije, povješć,...); | **KULTURA ŠȊ TRADICȊJA VLAHA** | -Сйнта Мајка Марије ку ној сй фије! – ругамйнту власăск   * Аж́уну шй Краш́уну , празњик * Пашћиљи * Завјећињиљи шй дзй марј * Ш́е је запису – луокурљи сфйнцйће * Кум шй кйнд ж́уоку ж́укăм – музика шй ж́уоку * Нам вуорбит пйн йн муоара ну мам дус – крједзуту * Привјег, frtocît – ађет * Слуобадзйту лу апă – ађет |

# INSTRUKCȊJILJI DȊ DIDAKTIKĂ ŠȊ METUODIKĂ DȊ REALIZACȊJA LU PROGRAM

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* are patru tjeme: Vuorba Vlaha, kultura lu ljimbă/vuorbă**,** literatura Vlaha, Kultura šȋ tradicȋja Vlaha.

În atrijlja raz krjesk kompetencijilji lu školarj: să învacă elementurlji dî vorbit, să învacă skrisu šî śećitu. Škuolari învacă sî să askulće ku modelul ljimbi śe a învacat numa în măj lung monolog šî dijalog dîkăt în razu al întînj, să învacă să skrije în o formă frumoasă, askultînd să încaljagă frăzurj măj învrzîće kum je numit ku programu.

Programu dȋ edukacȋje šȋ ȋnvacatu lu *Vuorba šȋ kultura Vlaha* je fundat pră aźunsurj.

Śe sadržaj o să aljagă să lasă lu oćitul, da ra fi bun dî să sadržaju lu asta parće lu program dî învăcamînt realizaskă ku muzika šî źuoku (askultat la kînćiśe dî kopij, kunoskutu ku instrtumenturlji , ku źuokurlji), ku povješć, ađeturj šî aluor aratat kum la śas aša šî la priredburj..

VUORBA VLAHA

Ȋnvaljitu lu kultura lu ljimbă/vuorbă je una dȋn măjmarj daćinj lu edukacȋja dȋ ljimba/vuorba ku elementurlji lu kultura lumnji. Asta tjemă, makră dȋkă je pusă ka o tjemă aljeasă, trȋabje sȋ să ljeaźe dȋ lukratu lu tjeksturj dȋ literatură ka šȋ ku ȋnvacatu lu gramatikă šȋ ortografije. Tuot aša, šȋ lukratu la tjeksturj dȋ literatură šȋ lukru la gramatikă šȋ ortografije trȋabje sȋ sucȋnă pastratu lu kultura spusă šȋ skrisă.

Vorbitu dȋn gură să lukră prȋn źuoakă šȋ aktivnosturj ku karje să vjeažbuje komunikacȋja Škuolarji puot sȋ povȋastuje katȋnd la sljikă or rȋndurj dȋ sljiś. Puot sȋ propovȋastuje tjekstu karje a askultat sumjearnjik or la sećit.

Dȋ la škuolarj să ašćată sȋ puoată sȋ ȋntȋlpinje grupj dȋ vuorbje dȋ vro tjemă šȋ spusurj dȋn vuorbje śe ȋs daće. Trȋabje sȋ šćije sȋ spună śe ginđesk dȋ tjekstu śe a śećit (dȋ śe la fuost drag šȋ dȋ śe), sȋ spună kum je numit tjekstu, kum kjamă autuoru, junaku šȋ aluj vrjedujealje. Trȋabje sȋ šćije sȋ dzȋkă fala šȋ să kaće aźutamȋnt. Singur trȋabje sȋ spună (duoa tri spusurj) dȋ aluor fraće or suoră, dȋ drugarj dȋn škuoală, dȋ vijaca la škuoală, dȋ vro śuoava śe a petrekut, dȋ vro potrivjeală karje lji sa potrivjit

Ortografije să ȋnvacă prȋstă vježbujitu ku sistjem (dȋktatu dȋ ortografije, ȋnđirjeptatu lu sminćiturilji ȋn tjekstu śe je dat, tjesturj ku ȋntrabărj dȋn ortografije šȋ aša).

Nastavnjiku planirjeašće, puoartă šî organizujeašće procesu lu învăcamînt (aljeaźe śe să lukră, metuodu kum să lukră, forma dî lukru, tipu šî numeru dî vježbj šî altă śe), koordinirjeašće lukru lu škuolarj dî sî să śe îj mejbun înpljinjeadză aźunsurilji śe îs supusă. Nastavnjiku aša aljeaźe vježburlji să puoată škuolari măjđeas să vorbaskă kă numa vorbind să puoaće învaca ljimba

# LITERATURA

Programu dȋ literatură je fakut dȋn tjeksturj karje ȋs rȋndujic prȋn rodurj lu literatură – *lirjika, epika, drama* ku dodatu lu tjeksturj karje popularizăsk nauka šȋ karje informisăsk. Aljesu lu tjeksturj je lasat lu nastavnjik, da trȋabje sȋ fije ȋn rȋndu ku anji lu škuolarj.

*LUKRU KU TJEKSTU*

Să aljeaźe: povasta (dȋn lumnje, alu autor), basna, kȋnćiku, śumjelś.

*Śećitu –* lu povješć vlasăšć skurće, tjeksturj dȋn literatura frumuoasă, kȋnćiśe, basne. Vježbujitu lu śećitu frumuos šȋ ȋncaljes, karje je apruoapje lu vuorba dȋ tuoatădzȋ. Kȋnd să lukră kȋnćiku trȋabje vežbujit śećitu frumuos šȋ recitujitu.

Dȋ la škuolarj dȋn asta vrstă să ašćată, sȋ šćije sȋ vadă rȋndu lu potrivjelurj, junaśi šȋ aj dȋ lăturj, vrejeamja šȋ luoku unđe să potrivješće, ȋnśeputu, ȋnklȋśitu šȋ dȋsklȋśitu lu lukrarje, dăskrisu lu ȋnokuolu šȋ uoamenji; porȋnśilji lu śumjelś; kriśitura lu basne sȋ să adukă ȋn relacȋje ku potrivjelurj dȋn vijacă, sȋ vadă elementurlji dȋ fantastikă ȋn povješć.

ELEMENTURLJI DȊ KULTURĂ ŠȊ TRADICȊJE

*Elementurlji dȋ kultură šȋ tradicȋje* pră număru lu śasurj numic dȋ realizacȋje arje măjmarje kuprins, da prȋn ja să škuolarji kunosk ku aluor kultură šȋ tradicȋje kum ra puća sȋ o pastrjeadză šȋ ȋnojaskă. Prȋn mulće aktivnosturj la śasur škuolarji să kunosk ku aja kum să faśe Pašćilji, Kraśunu, or praznjiku. Aša je šȋ ku kunoskutu lu fakutu lu boćeadz, nuntă or pomană.

Ȋn kultura vlasaskă mult să cjeanuje źuoku šȋ kȋnćiku, dȋspră śe škuolarji să ȋnvintă sȋ ȋnvjeacă pašurlji dȋ źuok. Să kunuosk ku instrumjenturlji dȋ muzikă ku karje să faśe melodija lu źuokurj šȋ kȋnćiśe vlasăšć. Prȋnga aja, školarji să kunosk šȋ ku puortu vlahilor dȋn aluor luok šȋ okuol. Kunoskutu ku mȋnkarja dȋn tradicȋje să puoaće faśa šȋ ku aluor degustacȋje la kăš or la vro manifjestacȋje, la karje škuolarji puot sȋ să dukă ku parincȋ or ȋn grupă ku oćitulu šȋ ajlalc škuolarj.

Ku zanaturj šȋ lukrurj vlasăšć batrȋnje škuolarji puot sȋ să kunoaskă kȋnd să duk akuolo unđe să lukră zanatu, or la vro moară batrȋnă, or la baśije. Dȋka aja nu să puoaće, lu škuolarj trȋabje aratat audio-video materjal dȋn karje jej puot sȋ vadă lukrurlji šȋ zanaturlji batrȋnje karje Vlasi măjmult a lukrat.

Măjmult trȋabje sȋ să kinuje sȋ să pastrjeadză šȋ pazaskă identitjetu šȋ ađeturilji Vlahilor, ma nu numa povăstujind ma šȋ ȋn praksă.

# Kum să realizuje programu

* să faśe ljegatură întră vuorbă šî sljikă, să raspunđe la pruošće întrabărj în ljegatură ku tjekstu, realizacija lu kuomandă karje je śećită;
* askultatu šî reagiritu la kuomanda lu nastavnjik or dî la audio snimak (skuoalîće, šădz, mjerź, sărj, źuoakă... or: cîrtăje, taje, fîarbuje, daškiđe/înkiđe svjeska...);

-vježbilji dî askultat (pră uputstva lu nastavnjik or dî la audio- video materijal trîabje ljegac pojmurlji în vježbankă, ...);

* înpreuna fakut materijal ilustrujit (album ku sljiś,...);
* lukru în parjeakje, în miś šî marj grupj (dijaluogurj skurće,

...); lukru în mînj (cîrtajitu, fărbujitu, tajatu ku fuoarfiśilji, lukru ku glinamuolu or ku aluvatu, ...);

Trȋabje ȋn tuotdȋuna luvat sama dȋ daćina a măjmarje alu kurs: sȋ škuolarji ȋnvjeacă frumuos sȋ vorbaskă pră vuorba vlasaskă šȋ šćije dȋ aluor kultură šȋ tradicȋje. Trȋabje bagat dȋ sama śe škuolarji šćiu ȋntȋnj, ku śe vin dȋ la aluor kăš šȋ ȋn rȋndu ku aja lukrat ku tuot škuolarju băškašȋt, purtȋnd dȋ grižă šȋ dȋ tuot kolektjivu.

PETRJEKUTU ŠȊ VRJEDUJALA LU EDUKACȊJE ŠȊ ȊNVACAT

Petrjekutu šȋ vrjedujala lu progrjesu škuolarilor să lukră pră Pravilniku dă vrjedujala lu škuolarj pînă la aoptlja raz.

Petrjekutu šȋ vrjedujala lu progrjesu škuolarilor să lukră dȋ sȋ să puoată aźuns la aźunsurj, da ȋnśeapje ku ocjena dȋntȋnj lu nivou la karje je škuolarju šȋ ȋn relacȋje ku karje să ocjenjeašće kȋt progrjes a avut šȋ

śe ocjenă o sȋ ajbje. Fijekarje aktivnuost arje potencijal dȋ procjenjitu lu aja kȋt sa mărs nainće šȋ dȋ sȋ să kapiće informacȋje napuoj. Tuot śasu dȋ edukacȋje šȋ aktivnuosturlji lu škuolarj je šansa dȋ sȋ să formirjaskă ocjenă, dȋ sȋ să registruje kȋt škuolarju a mărs nainće šȋ sȋj să spună śe trȋabje šȋmăj sȋ lukrje.

Formirjitu lu ocjenă je un nou princip ȋn edukacȋje karje sucȋnje procjenujitu lu aja śe să šćije, śe să puoaće, cȋnutu šȋ rȋndu la lukru, ka šȋ ȋntarjitu lu kompetencȋj dȋ vrjeamje lu eukacȋje šȋ ȋnvacat.

Lukră lu nastavnjik să sucȋnje dȋn plănirjit, realizujit, petrjekut šȋ vrjedujit. Nastavnjiku trȋabje ȋn kontinuitjet sȋ petrjakă šȋ ocjenjaskă diferjencirjit prȋnga aja śe škuolarji a fakut, šȋ procjesu lu edukacȋje šȋ ȋnvacat, ka šȋ pră jeal sȋngur šȋ aluj lukru kum ar fi edukacija măj bună.